

# Fa'aaliga i Ta'iala Taupuipuiga

## Aiā Tatau a Matua mo le Vave Faauilavea (0-2 Tausaga) & A'oga Faapitoa i Ulua'i Tausaga o le Tamaitiiti (3-5 Tausaga)



OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION

*Oregon achieves . . . together!*

Office of Student Services  
255 Capitol Street NE  
Salem, Oregon 97310

Ua tuuina mai e lenei pepa o faamatalaga ta'iala taupuipuiga mo le Vave Faauilavea (Early Intervention) (EI), i lalo o le **IDEA**, Vaega C, ma **A'oga Faapitoa i Ulua'i Tausaga o le Tamaitiiti** (Early Childhood Special Education) (ECSE), i lalo o le IDEA, Vaega B. O agavaa a le EI e usitaia ai tulafono a le IDEA e amata fa'aaogā iā Okepotā 2011. E ao ona usitaia e le ECSE faatulagana tatau a le Matagaluega o A'oga o Fa'aaliga o Ta'iala Faavae Taupuipuiga (Iuni 2009) a le U.S. O faamatalaga e patino i Oregon o le a saunia atu i mea o lo'o manaomia ai.

O fesili po'o ni faamatalaga e tusa ai ma lenei pepa o faamatalaga e mafai ona faao'atu i le:

Office of Student Services  
Oregon Department of Education  
255 Capitol Street  
Salem, OR 97310  
(503) 947-5782

E mafai foi ona maua lenei pepa o faamatalaga faaeletonisi (electronically) ile: <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/Pages/Procedural-Safeguards.aspx>

O le tulafono a le Pulega o A'oga a le Setete ma e faamumua foi e le Matagaluega o A'oga a Oregon o le leai lea o se faaitu'au po'o ni faaosesa ona o ituaiga, lanu, tapuaiga, itupa, tulaga tau faaipoipoga, tupuaga faaleituaiga, tupuaga faaleatunuu, tausaga po'o le maua i le lē atoatoa o le malosī i so'o se polokalame faalea'oa'oga, gaoioigafai po'o galuega totogi. O tagata e iai fesili e tusa ai ma avanoa tutusa ma le lē faaitu'au e tatau ona faafesoota'i le Oregon Department of Education, 255 Capitol Street NE, Salem, Oregon 97310; telefoni 503-947-5747

### **TAMAITI E MAUA I LE LĒ ATOATOA O LE MALOSI**

O faamatalaga o i lenei tama'itusi e mo matua e iai fanau e agavaa, pe atonu e ono agavaa mo le Vave Faauilavea (Early Intervention) (EI) po'o le A'oga Faapitoa i Ulua'i Tausaga o le Tamaitiiti (Early Childhood Special Education) (ECSE), i lalo o le Tulafono a A'oga mo Tagata Ta'itoatasi e Maua i le Lē Atoatoa o le Malosi (Individuals with Disabilities Education Act), Vaega C ma le B. E lē o tamaiti uma e maua i le lē atoatoa o le malosī e agavaa mo le vave faauilavea po'o le a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti mo tautua i lalo o le IDEA. O nisi tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosī e aafia ai gaoioiga iloga o le olaga ae latou te lē ausia agavaa moomia i se tasi o vala i lalo o le IDEA o le lē atoatoa o le malosī. O nei tamaiti atonu o lo'o puipuia e ni tulafono ese a le fetorale, e pei o le vaega 504 o le Tulafono Toefuataina o le 1973 po'o le Tulafono o A'oga mo Tagata Amerika e Maua i le Lē Atoatoa o le Malosi (Americans with Disabilities Education Act) (ADA). O aiā tatau a tagata ta'itoatasi o lo'o puipuia i lalo o le vaega 504 e talitutusa i nisi auala ma e iai foi sina eseese mai ta'iala taupuipuiga o loo faamatala atu i lenei tama'itusi. Mo nisi faamatalaga atili e tusa ai ma le vaega 504, faafesoota'i lau polokalame EI/ECSE po'o tagata tomā faapitoa a le ODE o aiā tatau a le lautele.

**Faasologa o Mataupu**

Faatomuga .....	1
Faia ose Sao a Matua.....	2
Faamaumauga Faalea'oa'oga .....	3
Puipuiga.....	6
Maliega a Matua .....	7
Fa'aaliga Mua'i Tusia.....	10
Su'esu'eina ma le Toe Su'esu'eina .....	12
Su'esu'eina Tuma'oti Faalea'oa'oga - E Na'o le ECSE .....	13
Foia o Fe'ese'eseaiga .....	14
Tamaiti o Auai i A'oga Tuma'oti - E Na'o le ECSE .....	24
A'oaiga ma Tu'u i se Faatulagana Ese Faalea'oa'oga i le Lotoifale- E Na'o le ECSE ...	26
Puna'oa mo Faamatalaga.....	31

## FAATOMUGA

### O lenei tamaitusi e mo ai?

O lenei tamaitusi e mo matua o tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi talu ona fanau mai e o'o atu i le taimi o a'oga faata'ita'i ma ua avatu ai se vaaiga lautele i o latou aiā tatau faalea'oa'oga, e ta'ua foi o ta'iala taupuipuiga. O lenei tamaitusi o le Fa'aaliga o *Ta'iala Taupuipuiga* mo matua ma tagata ua tofia e fai ma matua. E tusa ai ma le tulafono a le Fetorale e tatau ona logoina oe i ta'iala taupuipuiga uma lava, e faapena foi vaega e seāseā tula'i mai i tamaiti laiti.

### O afea e tatau ona ou mauaina ia se kopi o lenei tamaitusi?

Ua faapea mai le tulafono e ao ona faao'o atu lenei *Fa'aaliga o Ta'iala Taupuipuiga* iā oe:

- Faatasi i le tausaga;
- Pe a e talosaga mai mo se kopi;
- I le taimi muamua e faasino atu ai lou alo mo se vave faauilavea (EI) po'o le su'esu'eina mo a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti (ECSE) po'o lou talosgaina foi o se su'esu'ega ma,
- I le taimi muamua e te faitio ai po'o le taimi e maua ai se talosaga faagasolo i totonu o le tausaga a'oga; ma le
- Mo le ECSE, i le taimi e faia ai se faai'uga taua'oaiga ma ua tatau ai ona sui le nofoaga e tuu ai lou alo.

### O le ā o le a faailoa mai e lenei tamaitusi iā te a'u?

O le a faailoa atu e lenei tamaitusi iā oe ou aiā tatau i le taimi o le ulua'i faauilavea ma le i a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti. O le a lē avatua e lenei tamaitusi iā oe faamatalaga auiliili e faatatau i tautua ma polokalame a le IFSP. E mafai ona e maua nisi faamatalaga atili e tusa ai ma nei vala e ala i lou talanoa atu i le so'oupu o tautua a lou alo, faia'oga, sui o le polokalame, pe i le uepesite a le Matagaluega o A'oga a Oregon (ODE) ma isi puna'oa o faamatalaga o lisi mai i tua o lenei tamaitusi.

O loo fa'aaogā e lenei tamaitusi le faaupuga "matagaluega mo le lautele" e faauiga atu i le a'oga itumalo, polokalame EI/ECSE po'o isi matagaluega e iai se tiutefai i nisi o vala o tautua EI/ECE a lou alo.

### O fea e maua mai ai aiā tatau o i totonu o lenei tamaitusi?

O Tagata Ta'itoatasi e Maua i le Lē Atoatoa o le Malosi o i le Tulafono o A'oga Faapitoa (IDEA) o se tulafono o a'oga faapitoa a le fetorale e tatau ai i setete ona saunia tautua EI ma le ECSE mo tamaiti laiti e agavaa ai o lo'o maua i le lē atoatoa o le malosi.

### O le ā le eseese o le EI ma le ECSE?

O le Vave Faauilavea (Early intervention) (EI) o lona uiga o tautua mo tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi talu ona fanau mai seia o'o atu i le tolu tausaga ma ua faatulaga ina ia ausia ai manaoga tuputupua'e o le tamaitiiti ma manaoga o le aiga e fesoota'i atu i le faalauteleina o le tuputupua'e o le tamaitiiti. O tautua a le EI ua saunia i faatulagana masani ai pe tai tutusa mo tamaiti e atoatoa le malolosi, vaganā ai e manaomia e le tamaitiiti se faatulagana e sili atu ona faapitoa. O nei tautua o lo'o faamatala mai i le IFSP a lou alo.

O a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti (ECSE) o lona uiga o tautua e ausia ai manaoga faapitoa o tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi mai le tausaga tolu seia o'o i le tausaga e agavaa ai mo a'oga mo le lautele.

O tamaiti e agavaa mo tautua ECSE e ao ona saunia atu iai a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē togotia (FAPE). FAPE o lona uiga o a'oga faapitoa ma tautua moomia e fesoota'i atu iai mo lou alo ina ia maua aogā mai i ana a'oa'oga. O nei tautua o lo'o faamatala atu i le IFSP a lou alo. Ua faapea mai le tulafono e ao i le vaega ona tu'u lou alo i se "si'omaga e itiiti taofiofiga." O le uiga o lenei mea e tatau ona tu'u lou alo i se polokalame e sili ona talafeagai ai e faapea ona ausia ai ona manaoga, e tusa ai ma le IFSP a lou alo.

### **O le ā le IFSP?**

O le IFSP o le Individualized Family Service Plan (Peleni o Tautua e Faapatino mo le Aiga). O se vaega e aofia ai oe, faia'oga a lou alo, ma isi e latou te fafauina nei tautua ina ua uma ona latou filifili pe maua lou alo i le lē atoatoa o le malosi ma ausia vala mo a'oga faapitoa o iai i le tulafono. E faamatala atu e le IFSP tautua ua saunia mo lou alo. O le vaega IFSP e aofia ai oe, faia'oga a lou alo, ma isi. E autalu e le vaega IFSP faamatalaga o su'esu'ega a lou alo, iloa sini e mafai ona ausia mo lou alo, ma fuafua tautua ma fesoasoani e manaomia e ausia ai na sini. E mafai ona e maua faamatalaga atili e faatatau i le IFSP mai le faatonu o tautua a lou alo, faia'oga po'o isi tagata faigaluega o le polokalame.

### **O fea e mafai ona ou maua atili ai ni faamatalaga?**

O lau polokalame EI/ECSE i lou vaipanoa o le vaega muamua lea e te alu iai mo ni faamatalaga atili. O se vaega o tagata o i le polokalame e mafai ona latou taliina fesili e faatatau i tautua mo lou alo, e aofia ai le so'oupu o tautua a lou alo. O isi matagaluega e saunia tautua o lo'o galulue ma lou alo e mafai foi ona latou fesoasoani iā te oe. O isi puna'oa o faamatalaga o lo'o lisi atu i le faaiuga o lenei tamaitusi.

## **FAIA OSE SAO A MATUA**

---

### **O ai e manatu iai ose "matua"?**

I lalo o le IDEA, ose matua atonu:

- Ose matua moni na fanaua po'o se matuafai o le tamaitiiti;
- Ose tagata ese ua tofia e avea ma matua o le tamaitiiti;
- O se tagata e vaaia (ese mai le matagaluega a le Setete) po'o se isi tagata ua tofia faaetulafono e tausia le manuia lautele o le tamaitiiti;
- O se tagata o galue o se matua e fai ma sui o le matua moni na fanaua po'o se matuafai (e aofia ai matua o matua, matuafai, po'o isi o le tauaiga) o lo'o nofo ai le tamaitiiti' pe,
- Ose tagata ua fofia e le matagaluega mo le lautele po'o le faamasinoga o tamaiti laiti e fai ma matua.
- Afai e sili atu ma le toatasi le tagata e agavaa e galue e fai ma matua, ma o lo'o taumafai le matua moni na fanaua poo le matuafai e galue ose matua, o le matua moni na fanaua po'o le matuafai ua manatu iai o le matua o lo'o i lalo o le IDEA. Peita'i:
- O lenei tulafono e lē taulia pe afai o le matua moni na fanaua po'o le matuafai

e lē o iai le pule faaletulafono e faia ai filifiliga faalea'oa'oga mo le tamaitiiti.

- Afai o lo'o iai se poloaiga mai le faamasinoga po'o se faa'iuga tau faamasinoga o ta'ua po'o ai e mafai ona galue e fai ma matua o le tamaitiiti pe faia filifiliga faalea'oa'oga mo le tamaitiiti, o le tagata lena o le a avea ma matua mo fuafuaga o a'oga faapitoa.

### **Pe e iai sa'u aiā tatau e faia ai se sao i le faia o filifiliga e tusa ai ma tautua EI/ECSE a la'u tamaitiiti?**

loe, e tāua tele le faia o sou sao. E iai lau aiā tatau e auai i fono e tusa ai ma manaoga faapitoa a lou alo, su'esu'ega, tautua EI/ECSE, le mea o le a maua ai e lou alo tautua (mea e tu'u ai), ma isi mataupu e fesoota'i i tautua EI/ECSE a lou alo. E aofia ai le aiā tatau e auai i fono e fafau a'e le IFSP a lou alo.

### **O le ā e uiga iai le tagata ua tofia e fai ma matua ma o fea le taimi e manaomia ai o ia?**

O le tagata ua tofia e fai ma matua o ia lea ua tofia e faia filifiliga faalea'oa'oga mo le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi i tulaga faapitoa i taimi e lē iloa ai po'o ai le matua, pe lē mauaina foi le matua, po'o o le tamaitiiti o i lalo o le vaaiga a le faamasinoga. E tofia lava polokalame a le EI/ECSE ma metotia e fuafua ai pe manaomia e le tamaitiiti se tagata e tofia e fai ma matua ma le tofiaina o se matua mo le tamaitiiti. O le tagata e filifilia e fai ma matua tofia: (1) e leai ma se faanaunauga e faapea ona feteeta'i ma mea e naunau iai le tamaitiiti o lo'o avea ai o ia ma ona sui ma (2) e tatau ona malamalama ma iai tomai ina ia faamautinoa ai le sa'o lelei o le fai o ia ma sui o le tamaitiiti. O le matua ua tofia e auai o se matua i fono a le IFSP ma e iā te ia aiā tatau uma o lo'o faamatalaina i lenei tamaitusi.

## **FAAMAUMAUGA FAALEA'OA'OGA**

### **Pe mafai ona ou vaai i faamaumauga faalea'oa'oga a la'u tamaitiiti?**

loe. E lua tulafono, o le Aiā Tatau a le Aiga i A'oga ma le Tulafono i Mataupu e Lē Faalauteleina (FERPA) ma le IDEA, e avatu ai iā oe le aiā tatau e vaai ai i faamaumauga uma faalea'oa'oga a lau tamaitiiti. Fesili i le faia'oga a lou alo, so'oupu o tautua, po'o le faatonu o le polokalame pe afai e te manao e vaai i faamaumauga.

Afai e te talosaga mo faamaumauga a lou alo, e tatau ona faatulaga e le polokalame a lou alo mea nei:

- Aunoa ma le faatuai;
- A'o le'i o'o i so'o se fono e faatatau i le IFSP a lou alo.
- A'o le'i o'o i se fuafuaga taufaamasinoga ua faatulag e fesoota'i atu i lou alo (e aofia ai faatasiga mo se i'ugafono po'o se fono e tusa ai ma se a'oa'iga) e fesoota'i i lau tamaitiiti; ma, so'o se mataupu,
- Mo le EI: I totonu o le 10 aso faalekalena talu mai lau talosaga;
- Mo le ECSE: I totonu o le 45 aso faalekalena talu mai lau talosaga.

E masani lava, o talosaga e fia vaai i faamaumauga faalea'oa'oga e avatu i le faatonu o le polokalame, O lau aiā tatau e tilofaia ma autalu faamaumauga faalea'oa'oga e aofia ai:

1. Lau aiā tatau e tali atu ai i se tali mai le polokalame EI/ECSE i lau talosaga talafeagai mo le faamalamalamaina ma le faauigaina o faamaumauga;
2. Lau aiā tatau e talosaga ai le saunia mai e le polokalame EI/ECSE ni kopi o faamaumauga pe afai e lē mafai ona e tilofaia lelei ma autalu faamaumauga



vaganā ua e mauaina na kopi; ma,

3. Lau aiā tatau e tilofaia ma autalu ai e lou sui faamaumauga.

E ono manatu le polokalame EI/ECSE e faapea e iā te oe le pule e tilofaia ma autalu faamaumauga e fesoota'i i lau tamaitiiti vaganā ua logo mai e lē o iā te oe le pule i lalo o le tulafono talafeagai ai a Oregon e pulea ai na mataupu e tusa ai ma le tagata o vaaia, po'o le tete'a pe ua tatala le faaipoipoga.

E tatau i polokalame ta'itasi a le EI/ECSE ona teuina se faamaumauga o patī o lo'o mafai ona vaai i faamaumauga faalea'oa'oga ua aoina, tausia, pe fa'aaogā i lalo o le IDEA (vaganā le mauaina e matua ma tagata faigaluega faatagaina o le matagaluega o fai sao iai), e aofia ai le igoa o le patī, le aso na avatu ai le faatagana e vaai iai, ma le fuafuaga na faataga ai le patī e fa'aaogā faamaumauga.

Afai o lo'o aofia i so'o se faamaumauga faalea'oa'oga taamatalaga e sili atu ma le to'atasi le tamaitiiti, o matua o na tamaiti e iai aiā tatau e tilofaia ma autalu ai na o faamatalaga e fesoota'i atu i lo latou tamaitiiti pe ta'u atu iai lena faamatalaga faapitoa.

Pe a talosagaina, e tatau i le polokalame EI/ECSE ona saunia mo oe se lisi o ituaiga ma nofoaga e aoina mai ai faamaumauga faalea'oa'oga, tausia, po'o le fa'aaogā e le matagaluega.

E ono tapā e le Polokalame EI/ECSE se totogi mo kopi o faamaumauga e faia i lalo o le IDEA, afai o le totogi e lē mafai ai ona faatino lau aiā tatau e tilofaia ma autalu ai na faamaumauga. E ono lē tapaina e le polokalame EI/ECSE se totogi e sailia ai po'o le toe mauaina mai o faamatalaga o i lalo o le IDEA.

Peita'i, mo le EI, e tatau i lau polokalame EI/ECSE ona saunia atu e leai se totogi mo oe:

1. Se kopi muamua o faamaumauga o le vave faauilavea (EI) mo le tamaitiiti,
2. Se kopi o su'esu'ega taitaasi, iloiloga o lou alo, su'esu'ega a le aiga, ma le IFSP i le vave e mafai ai pe a uma IFSP ta'itasi.

### **O le ā e mafai ona e faia pe afai oute mana'o e faasa'o faamaumauga faalea'oa'oga a la'u tamaitiiti?**

Mo le EI: Afai e te talitonu o faamatalaga o lo'o iai i faamaumauga faalea'oa'oga e faatatau i lau tamaitiiti po'o oe e lē o sa'o, taufaasese, pe solia ai mataupu e lē faalauteleina po'o isi aiā tatau a lau tamaitiiti, e mafai ona e talosagaina le polokalame EI/ECSE o lo'o tausia faamatalaga ina ia sui le faamatalaga.

Mo le ECSE: Afai e te talitonu o faamatalaga o lo'o iai i faamaumauga faalea'oa'oga e faatatau i lau tamaitiiti e lē o sa'o, taufaasese, pe solia ai mataupu e lē faalauteleina po'o isi aiā tatau a lau tamaitiiti, e mafai ona e talosagaina le polokalame EI/ECSE o lo'o tausia faamatalaga ina ia sui le faamatalaga.

E ao i le polokalame EI/ECSE ona filifili e suia faamatalaga e tusa ai ma lau talosaga e totonu o se vaiitimi talafeagai ai talu ona mauaina lau talosaga. Afai e musu le polokalame EI/ECSE e suia faamatalaga na e talosagaina, e tatau ona logo oe e tusa o le teena ma lau aiā tatau mo se faamasinoga.

E tatau i le polokalame EI/ECSE, e ala i se talosaga ona tu'u atu se avanoa iā oe mo se faamasinoga e finauina ai faamatalaga o i faamaumauga faalea'oa'oga e tusa ai ma lau tamaitiiti ina ia faamautinoa ai e lē o sa'o, taufaasese, po'o le solia ai mataupu e lē faalauteleina po'o isi aiā tatau a lou alo.

O se faamasinoga e finauina ai faamaumauga faalea'oa'oga e ao ona faia e tusa ai ma ta'iala taufaamasinoga o i lalo o Aiā Tatau a le Aiga ma le Tulafono o Mataupu e Lē Faalauteleina (Family Educational Rights and Privacy Act) (FERPA).

Afai o le i'uga o le faamasinoga, ua filifili ai le polokalame EI/ECSE e faapea e lē o sa'o

le faamatalaga, taufaasese po'o le solia ai mataupu e lē faalateleina po'o isi aiā tatau a le tamaitiiti, e ao ona suia faamatalaga ma avatu se tusi e logo ai oe.

Afai o le i'uga o le faamasinoga, ua filifili ai le polokalame EI/ECSE e faapea e lē o sa'o le faamatalaga, taufaasese po'o le solia ai mataupu e lē faalauteleina po'o isi aiā tatau a le tamaitiiti, e ao ona logo oe i au aiā tatau e tu'u i faamaumauga ma teu se faamatalaga e tusa ai ma lea tulaga pe saunia mai ni mafua'aga e te tete'e ai i le faai'uga a le polokalame EI/ECSE.

E tatau au faamatalaga ona:

1. Tausia e le polokalame EI/ECSE e fai ma vaega o faamaumauga a lau tamaitiiti i le umi e teu ai le faamaumauga po'o le vaega o finauina e le polokalame EI/ECSE; ma,
2. Afai e faailoa atu e le polokalame EI/ECSE faamaumauga a lou alo pe finauina le vaega na lu'ia e so'o se patī, e ao foi ona faailoa atu lea faamatalaga i lea patī.

### **O le ā le uiga o le faamatalaga “e iloa totino ai le tagata”?**

O faamatalaga e iloa totino ai le tagata ua faamatala i le FERPA, 34 CFR 99.1 e o'o i le 99.38, o lo'o faapea ona puipuia ai faamaumauga o tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi, e aofia ai le vave faauilavea ma a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti. E talia foi e le The IDEA, le faauigaina o “faamaumauga a a'oga” o lo'o maua i le 34 CFR Part 99, FERPA. Mo le EI, o le faaupuga faamaumauga a a'oga o lona uiga o faamaumauga o le vave faauilavea.

O faamatalaga totino e iloa ai e aofia ai faamatalaga e pei o le:

- (a) Igoa o lau tamaitiiti, lou suafa o le matua, po'o igoa o se sui o le aiga,
- (b) Tuatusi o lou alo;
- (c) Se mea e iloa totino ai, e pei o le numera saogalemu o le tamaitiiti po'o le numera o le tamaitiiti a'oga;
- (d) Se lisi o uiga e iloa ai po'o isi faamatalaga e mafai ai ona iloa lou alo i se tulaga talafeagai moni;
- (e) Isi faamatalaga, e pei o le aso fanau o lou alo, mea na fanau ai, ma le faai'u o le tina a'o le'i faaipoipo.

### **Pe o tausia le lē faalauteleina o faamaumauga faalea'oa'oga a la'u tamaitiiti?**

loe, o Aiā Tatau a le Aiga ma le Tulafono o Mataupu e Lē Faalauteleina (Family Educational Rights and Privacy Act) (FERPA) ma le IDEA la te puipuia foi le tausia o le lē faalauteleina o faamaumauga faalea'oa'oga a lou alo ma faamatalaga e iloa totino ai.

E tatatu i polokalame taitas'i EI/ECSE ona puipuia le lē faalauteleina o faamatalaga totino e iloa ai i le taimi e aoina ai, teuina, faailoa atu, ma tulaga e faatamaia ai.

E tatau i se tagata aloaia mai matagaluega taitasi o fai sao ona iai le tiutefai e faamautinoa le tausia o le lē faalauteleina o so'o se faamatalaga totino e iloa ai.

O tagata uma o aoina pe fa'aaogaina faamatalaga totino e iloa ai e tatau ona maua toleniga po'o faatonuga e tusa ai ma tulafono ma ta'iala a Oregon e faatatau i mataupu e lē faalauteleina o lo'o i lalo o le IDEA ma le FERPA.

E tatau i polokalame taitasi EI/ECSE ona tausia, mo le iloiloina e le lautele, se lisi

fou o igoa ma tofiga o tagata faigaluega o lo'o iai i le matagaluega e ono mafai ona vaai totino i faamatalaga e iloa totino ai.

Vaganā o lo'o teu faamatalaga i faamaumauga a a'oga, ma e mafai ona faailoa atu e aunoa ma se maliega mai le matua i lalo o le Aiā Tatau a le Aiga ma le Tulafono o Mataupu e Lē Faalauteleina (FERPA), e ao ona e tuuina atu se maliega tusia i patī a'o le'i faailoa atu faamatalaga totino e iloa ai e ese mai i tagata aloaia a lou alo o i le polokalame EI/ECSE.

Vaganā ai e i lalo o tulaga faapitoa o lo'o faailoa mai i lalo, e lē manaomia lau maliega a'o le'i faamatu'u atu faamatalaga totino e iloa ai i tagata aloaia i matagaluega o fai sao mo fuafuaga o le ausia o aiaiga a le IDEA.

Mo le ECSE: Afai ua e lesitalaina lou alo i se a'oga tuma'oti e lē tu i le mea e iai le a'oga itumalo i le mea lea e te nofo ai, e tatau la ona maua mai lau maliega a'o le'i faamatu'u atu faamatalaga totino e iloa ai lou alo i tagata aloaia o le a'oga itumalo i le nofoaga o iai le a'oga tuma'oti ma tagata aloaia o le a'oga itumalo i le mea o e nofo ai.

## **PUIPUIGA**

---

I tulaga lautele, e ao ona e tuuina atu lau maliega e ala i se tusi mo tagata e ese mai i tagata aloaia o le polokalame EI/ECSE a lou alo ina ia latou tilofaia faamaumauga faalea'oa'oga a lou alo vaganā ua faatagaina le faamatu'u atu e aunoa ma le malilega a matua i lalo o le FERPA ma mo le, EI, i lalo o le IDEA.

I tulaga masani ai, e faataga e le FERPA faamaumauga a lou alo e ono faamatu'u atu e aunoa ma lou maliega i:

- Faia'oga ma isi tagata faigaluega o le polokalame e iai "faanaunauga lelei faalea'oa'oga,"
- Se isi polokalame, itumalo po'o matagaluega taua'oa'oga pe afai ua e siitia atu po'o le mauaina o tautua mai lena itumalo po'o se matagaluega.

E ono mafai foi ona faamatu'u atu faamaumauga a lou alo e aunoa ma lou maliega i tulaga faatapulaa e pei ona faamatalaina i aiā tatau a aiga i a'oga ma le tulafono o mataupu e lē faalauteleina (FERPA). Mo se faata'ita'iga, e lē manaomia lau maliega tusia ina ia usitaia ai se poloaiga mai le faamasinoga, po'o se mataupu tau soifua malolina po'o se faalavelave faafuase'i tau saogalemu. O nisi faamatalaga, e pei o le igoa o lau tamaitiiti, tuatusi, ma gaoioiga, e ono faamatu'u atu e ave'a ma "faamatalaga ta'iala" **AFAI** e te le'i sainia se pepa e teena ai le faamatu'u atu o faamatalaga ta'iala. Faafesoota'i lau polokalame mo se kopi o lau polokalame o tulafono o faamaumauga ua mae'a ona tusia.

E tatau i lau polokalame EI/ECSE ona logo oe pe a aoina mai faamatalaga totino e iloa ai, teuina, pe ua lē toe manaomia mo le saunia mai o tautua EI/ECSE mo lou alo pe ua lē toe manaomia ona teuina e tusa ai ma tulafono a le Fetorale ma le Setete.

E tatau ona faatamaia faamatalaga pe a e talosagaina. (Faatamaia o lona uiga ia faatamaia faaletino po'o le aveesea o faamatalaga totino e iloa ai ina ia lē mafai ona toe iloa le tagata i na faamatala totino.)

Peita'i, o faamaumauga tumau a lou alo o lona igoa, tuatusi, ma le numera o le telefoni ma le auai i le EI/ECSE e ono teuina e aunoa ma se taimi faatapulaaina. Mo le EI, o faamaumauga tumau e ono aofia ai igoa o so'oupu o tautua ma latou o saunia mai le EI, faamaumauga o le aluese (e aofia ai le tausaga ma le matua na aluese ai, ma so'o

se polokalame na iai i le taimi na aluese ai.

---

## MALIEGA A MATUA

### O le ā le uiga o le “maliega”?

*Maliega* o lona uiga:

1. Ua logoina ma'eam'ea oe i lau gagana mao'i po'o isi ala o fesoota'iga (e pei i se gagana faitaga, Braille, po'o isi fesoota'iga) o faamatalga uma e tusa ai ma le gaoioiga e avatu ai lau maliega.
2. Ua e malamalama ma ioe e ala i se tusi e faatatau i lena gaoioiga, ma le maliega e faamatala ai lena gaoioiga ma lisi mai ai faamaumauga (pe afai e iai) o le a faapea ona faamatu'u atu ma iā te ai; **ma**
3. Ua e malamalama e faapea e tauofo le tuuina atu o lau maliega ma e mafai ona toe faamatuuese lau maliega i so'o se taimi.

### Pe manaomia la'u maliega e su'esu'eina ai la'u tamaitiiti?

loe. E tatau i le matagaluega mo le lautele ona avatu iā oe se fa'aaliga tusia ma maua mai lau maliega tusia ua malamalama lelei iai a'o le'i su'esu'eina pe toe su'esu'eina lau tamaitiiti. E tatau i le matagaluega mo le lautele ona logoina oe e tusa ai ma nei su'ega o le a fa'aaogā i lau tamaitiiti.

O lau maliega mo le ulua'i su'esu'eina e lē faapea ai o lena ua e faao'oina mai foi lau maliega mo le polokalame ECSE e amata ai ona saunia tautua ECSE mo lou alo.

Pe e iai ni tulagaese e manaomia ai la'u maliega mo le su'esu'eina o la'u tamaitiiti?

loe. E lē manaomia se maliega mai matua a'o le'i (1) autaluina faamatalaga o lo'o iai e fai ma vaega o le su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina; (2) fai o se su'ega po'o le su'esu'eina o tamaiti uma (vaganā o lo'o manaomia se maliega mai matua uma o tamaiti a'o le'i su'esu'eina) po'o (3) le faia o su'ega mo le iloiloina o, togafitiga po'o masini ua faailoa mai e le IFSP a le tamaitiiti e avea ma fua e iloa ai le aga'i i luma.

E le gata i lea, mo le ECSE, atonu e toe iloilo e le matagaluega mo le lautele lau tamaitiiti e aunoa ma se maliega tusia mai iā te oe pe afai na tele taumafaiga na fa'aalu mo le mauaina mai o lau maliega ma e te le'i tali mai iai. E tusa ma tulafono a le Setete e tatau lava ona maua mai le maliega mai le matua a'o le'i su'esu'eina le tomai po'o uiga totino o fa'aalia.

### Pe mafai ona ou teena le maliega e suesu'eina pe toe su'esu'eina la'u tamaitiiti?

loe, e mafai ona e teena le maliega mo le su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina o lou alo. Ina ia alofia le fenunumia'i, e tatau ona e logoina le matagaluega mo le lautele e ala i se tusi pe afai e te mana'o e teena le maliega.

Mo le ECSE: Afai e te teena le tuuina atu o lau maliega mo le su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina, e ono sailia e le matagaluega mo le lautele le su'esu'eina o lou alo e ala i se fuafuaga faagasolo i se faamasinoga pe afai e talitonu o lo'o manaomia ona suesu'eina lau tamaitiiti. E mafai ona lua ioe ma le matagaluega mo le lautele e faata'ita'i ona fa'aaogā fualaa faatonuina e foia ai le lua fe'ese'eseaiga. Ae o ulua'i su'esu'eina, e lē solia e le polokalame ECSE lana tiutefai o i IDEA pe afai na te lē tuli tataoina le toe su'esu'eina i lenei auala.

### Pe ono mafai ona faamatu'uese mai la'u maliega mo le su'esu'eina?



A uma ona e tuuina atu lau maliega tusia i le matagaluega mo le lautele mo le su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina o lou alo, e mafai ona toe faamatu'uese mai lau maliega mo gaoioiga e le'i faama'eina o le su'esu'eina.

**Pe e manaomia la'u maliega ina ia maua ai e la'u tamaitiiti tautua EI?**

Ioe, e tatau ona tuuina mai lau maliega tusia ua malamalama iai a'o le'i saunia e le polokalame tautua EI mo lau tamaitiiti. E tatau ona iai lau maliega mo tautua ta'itasi a le EI ua faamatalaina i le IFSP a lau tamaitiiti. Afai e te teena pe musu i se tautua, o le a lē saunia atu la lena tautua. O isi tautua a le EI o le a saunia atu.

**Pe e manaomia la'u maliega ina ia maua ai e la'u tamaitiiti tautua ECSE?**

Ioe, o le ECSE o se polokalame o a'oga faapitoa. E tatau ona aumai lau maliega tusia, E tatau ona tuuina mai lau maliega tusia ua malamalama iai a'o le'i tuuina atu e le polokalame lau tamaitiiti i se polokalame ECSE i le taimi muamua. Pe a e malie i tautua a le ECSE, ua e malie e fai se sao a lou alo mo tautua i le Vaega B IDEA, e aofia ai tautua o a'oga faapitoa i tausaga mo a'oga pe afai e fa'aauau ona agavaa lou alo i tausaga mo a'oga.

**Maliega mo le Fa'aogaina o Faamanuiaga mo le Lautele ma Inisiua (pei o le Medicaid) mo Tamaiti o i polokalame ECSE (pei o tamaiti o i tausaga 3-12-21)**

E manaomia le maliega tusia ua malamalama iai matua a'o le'i mauaina e le polokalame ECSE lau inisiua mo le lautele (pei o le Medicaid) i le taimi muamua. O lenei maliega e tatau ona faama'oti mai ai: (a) faamatalaga totino e iloa ai e ono mafai ona faamatu'u atu i isi (pei o faamaumauga o tautua na saunia); (b) fuafuaga e faamatu'u atu ai (pei o tautua mo pili); ma le (c) matagaluega o le a faapea ona faamatu'u atu iai (pei o le Medicaid). E ao foi ona faama'oti mai i le maliega e faapea ua malamalama le matua ma ioe e ono mafai e le matagaluega mo le lautele ona vaai i faamanuiaga mo le lautele a le tamaitiiti po'o le matua po'o le inisiua e totogi ai tautua.

Se ao i le A'oga Itumalo ona saunia se fa'aaliga tusia mo oe a'o le'i talosagaina lenei maliega a'o le'i vaai i faamanuiaga mo le lautele i le taimi muamua. E ao foi i le A'oga Itumalo ona saunia lenei fa'aaliga tusia mo oe **faaletausaga** pe a uma ona iai le maliega e fa'aagā faamanuiaga mo le lautele.

**Pe manaomia la'u maliega e fa'aagā faamanuiaga mo le lautele po'o faamanuiga totino po'o inisiua mo tautua EI/ECSE?**

O tautua EI/ECSE mo lou alo e te lē totogia po'o lou aiga. Peita'i, atonu e fesili atu le polokalame o saunia tautua e fai le pili iā oe po'o le inisiua mo le lautele a lou alo po'o faamanuiaga (e pei o le Medicaid po'o le Oregon Health Plan) po'o inisiua totino e fesoasoani i le totogia o tautua a le EI/ECSE. E tatau ona iai i lau polokalame lau maliega tusia ina ia faia ai faapea. Afai e tolu tausaga o lou alo pe sili a'e e tusa ai ma le maliega e mo'omia ma fa'aaliga o faamatalaga o lo'o lisi atu i luga.

E ono faia le pili i lau inisiua po'o le inisiua a lou alo mo le lautele po'o le inisiua totino e lē mafai ona piliina mo tautua e tatau ona maua e lou alo e lē totogia e pei o:

1. Iloiloina ma le su'esue'ina o lou alo;
2. Faamaopoopoina o tautua mo lou alo;
3. Le tuputupua'e, autalu ma le su'esu'eina a le IFSP.

Afai e te tuuina atu lau maliega mo lau inisiua po'o le inisiua mo le lautele e pili mo tautua e totogia e lau polokalame tau e pei o tupetoesea po'o tupe faatulagaina e totogi muamua e feso'ota'i atu i na tautua. Afai e te lē ioe i tau e feso'ota'i i pili a le inisiua e

mafai ona e fa'aaogā so'o se fuafuaga ua faatulaga mai i le "Foia o Fe'ese'eseaiga"  
(Resolving Disagreements).

E leai se tau faaopoopo mo tautua i aiga e iai inisiua mo le lautele po’o inisiua totino. O le a lē faatuai ona maua tautua pe te’ena ona o le lē gafatia o le totogi po’o lou te’ena o le maliega e vaai i lau inisiua mo le lautele po’o inisiua totino.

### **E mafai ona ou te’ena le maliega e maua e la’u tamaitiiti tautua ECSE?**

loe, e mafai ona e te’ena le maliega mo le ulua’i tuuina o lou alo i a’oga faapitoa. Ina ia alofia le fenuminumia’i, e tatau ona e logoina le polokalame e ala i se tusi pe afai e te manao e te’ena le maliega.

Afai e te manao e toe faamatu’uese (faaleaogaina) lau maliega ina ua uma ona amata ona maua e lou alo le ECSE ma tautua e fesoota’i atu iai, e ao ona e faia e ala i se tusi. O lou toe faamatu’uese mai o lau maliega e lē lafoaia (faaleaogaina) ai se gaoioiga ua uma ona tupu talu ona aumai lau maliega ae mafai pe uma ona e toe faamatu’ueseina mai. E faaopoopo atu iai, o le Polokalame ECSE e manaomia ona suia ai faamaumauga faalea’oa’oga a lou alo e toesea ai so’o se faasinomaga e maua e lou alo le ECSE ma tautua e fesoota’i atu iai pe a uma ona faamatu’uese mai lau maliega.

Afai e te lē tali mai i le talosaga e avatu lau maliega mo lou alo e maua le ECSE ma tautua e fesoota’i atu iai i le taimi muamua, po’o lou teena le avatu o le maliega pe mulimuliane toe faamatu’uese (faaleaogaina) lau maliega e ala i se tusi, e ono lē fa’aaogaina e le Polokalame ECSE ta’iala taupuipuiga (pei o fualaa faatonuina, fuafuaga faagasolo o faitioga, faatasiga mo se i’ugafono, po’o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga lē faaitu’au) ina ia maua ai se maliega po’o se faai’uga e ono mafai ona tuina atu tautua ECSE ma tautua e fesoota’i atu iai (ua fautuaina mo lou alo e le Vaega IFSP) e ono saunia mo lou alo e aunoa ma lou maliega.

Afai e te teena le faao’oina mai o lau maliega mo le mauaina e lou alo o tautua ECSE mo le taimi muamua, pe e te lē tali mai i le talosaga e tuuina mai lea maliega pe mulimuliane toe faamatu’uese mai (faaleaogaina) lau maliega e ala i se tusi ma ua lē saunia e le polokalame ECSE tautua mo lou alo e tusa ma tautua a le ECSE lea na manaomia ai lau maliega, o le polokalame ECSE:

1. Na te lē o solia aiaiga ia saunia a’oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia (FAPE) mo lou alo ona o le lē taulau ona saunia na tautua mo lou alo; **ma**,
2. E lē manaomia ona faia se fono IFSP pe fafau ai se IFSP mo lou alo mo tautua ECSE lea sa talosagaina ai lau maliega.

Afai e toe faamatu’u (faaleaogaina) lau maliega e ala ise tusi i so’o se taimi ina ua uma ona saunia i le taimi muamua le ECSE ma tautua e fesoota’i atu iai mo lou alo, e ono lē toe fa’aaauau la e le Polokalame ECSE ona saunia na tautua, ae ao ona tuuina atu iā oe se fa’aaliga mua’i tusia, e pei ona faamatalaina i lalo o le ulutala **Fa’aaliga Mua’i Tusia**, a’o le’i faamutaina na tautua.

### **Tulafono faapitoa mo le ulua’i su’esu’eina o tamaiti e tausia (ward) e le Setete**

Afai o lo’o iai le tamaitiiti i le tausiga a le setete ma e lē o nofo faatasi ma le matua e lē manaomia e le polokalame ECSE se maliega mai le matua mo le ulua’i su’esu’eina ina ia fuaina ai pe o le tamaitiiti o se tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi pe afai:

1. E ui i taumafaiga e tele ina ia e sailia ai, ae ua lē mafai e le polokalame ECSE ona maua le matua o le tamaitiiti;

2. Ua faamuta aiā tatau a matua e tusa ai ma le tulafono a le Setete; pe,
3. Ua tofia e le faamasino le aiā tatau i se tagata e ese mai le matua e faia ai filifiliga faalea'oa'oga ma le maliega mo le ulua'i su'esue'ina.

*Tamaitiiti e Tausia e le Setete*, e pei ona fa'aaogā i le IDEA, o lona uiga o le tamaitiiti o lē ua faatulaga e le Setete le mea e nofo ai le tamaitiiti:

1. O se tamaitiiti e tausia e se tagataese (foster child);
2. E manatu iai o le tamaitiiti e tausia e le setete i lalo o le tulafono a le setete; **pe**,
3. O lo'o i le vaaiga a le matagaluega mo le lautele e vaaia tamaiti.

*Tamaitiiti e tausia e le Setete* e lē aofia ai se tamaitiiti o tausia e se tagata ese ua fai ma matua. I Oregon, o se tamaitiiti o tausia e le setete, o le tamaitiiti ua tuuina atu ise tausiga faavaiaiami pe tumau, pe ua tuutoina atu i le Matagaluega o Tautua mo Tagata (Department of Human Services) e ala i se gaoioiga mai le faamasinoga o tamaiti.

### **Isi aiaiga e mo'omia ai maliega – ECSE**

E tatau i le polokalame ECSE ona tausia faamaumauga o taumafaiga talafeagai ai na faia mo le mauaina mai o le maliega a le matua mo le ulua'i su'esu'eina, mo le saunia o tautua ECSE mo le taimi muamua, mo le toe su'esu'eina ma le sailia o matua o tamaiti o tausia e le setete mo le ulua'i su'esu'eina. E ao ona aofia ai i pepa o faamatalaga se faamaumauga o polokalame ECSE o taumafaiga ia vala nei, e pei o:

1. Faamaumauga auiliili o telefoni na fai pe na taumafai e fai ma i'uga o na telefoni;
2. Kopi o fetusia'iga sa lafo atu i matua ma so'o se tali na maua mai; **ma**,
3. Faamaumauga auiliili o asiasiga sa fai i le aiga po'o nofoaga faigaluega ma i'uga mai na asiasiga.

E ono le fa'aaogaina e lau polokalame EI/ECSE lou te'ena o le maliega i se tautua e tasi po'o se gaoioiga e te'ena ai lou alo mo isi tautua, faamanuiaga, po'o se gaoioigafai.

Afai ua e lesitalaina lou alo i se a'oga faata'ita'i tuma'oti e tologi i au lava tupe ma e te lē tuuina mai lau maliega mo le ulua'i su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina o lou alo, pe e te lē tali mai foi i le talosaga e tuuina mai lau maliega, e ono lē fa'aaogā e le polokalame ECSE ana ta'iala o le faoa o le pule i maliega (pei i fualaau faatonuina, po'o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga lē faaitu'au) ma e lē mo'omia mo le iloiloina o lou alo pe agavaa e maua tautua talafeagai ai (tautua o lo'o iai mo matua - o tu'u fanau i a'oga e maua i le lē atoatoa o le malosi i a'oga tuma'oti).

### **FA'AALIGA MUA'I TUSIA**

E tatau ona faao'o atu e lau polokalame Your EI/ECSE iā oe se fa'aaliga mua'i tusia (saunia mo oe nisi o faamatalaga tusia), i so'o se taimi e:

1. Fuafua e amata pe suia tulaga e iloa ai, su'esu'eina, po'o le mea e tu'u iai lou alo mo a'oa'oga, po'o le fuafuaga o tautua vave faauilavea mo le tamaitiiti mai lona fanau mai e oo i le tolu tausaga po'o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē tologia (FAPE) mo le tamaitiiti e tolu tausaga – i le lima; **po'o le**
2. Musu e amata pe suia tulaga e iloa ai, su'esu'eina, po'o le mea e tu'u iai lou alo mo a'oa'oga, po'o le fuafuaga o tautua vave faauilavea mo le tamaitiiti mai lona fanau mai e oo i le tolu tausaga po'o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē

totogia (FAPE) mo tamaiti e tolu tausaga – i le lima.

### O le ā le taimi e tatau ona avatu ai e le polokalame iā oe le fa'aaliga mua'i tusia?

E faaopoopo atu i le manaomia ona faia se sao i filifiliga-fai, e iai lau aiā tatau e logoina ai oe e le polokalame e ala i se tusi e tusa ma faai'uga tāua e aafia ai tautua EI/ECSE a lou alo i se taimi talafeagai ai a'o le'i faatinoina na faai'uga. E aofia ai faai'uga e:

- Faailoa ai lou o se tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi, po'o le suia o agavaa o lou alo mai le isi lē atoatoa o le malosi i le isi ituaiga lē atoatoa o le malosi,
- Su'esu'eina po'o le toe su'esu'eina o lou alo;
- Mo le EI, saunia o le tautua vave faauilavea m lou alo pe suia se vaega o tautua EI a lou alo;
- Mo le ECSE, saunia o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia mo lou alo po'o suia o se vaega o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia mo lou alo;
- Fafau se IFSP mo lou alo, pe suia le IFSP a lou alo; **pe**,
- Tu'u lau tamaitiiti i tautua EI/ECSE pe suia le mea e maua ai e lou alo tautua EI/ECSE.

E iai foi lau aiā tatau mo se fa'aaliga mua'i tusia mai le polokalame pe a te'ena e le polokalame lau talosaga e faatino nei gaoioiga.

### O ā faamatalaga e tatau ona aofia ai i le fa'aaliga tusia?

O le fa'aaliga mua'i tusia e tatau ona aofia ai:

- Le gaoioiga ua fuafua le polokalame e fai po'o le te'ena:
- Aiseā ua fuafua ai e le polokalame lea gaoioiga e fai po'o le te'ena;
- Se faamatalaga o so'o se isi lava filifiliga na talanoaina ma mafua'aga na te'ena ai na filifiliga;
- Se faamatalaga o ta'ila o iloiloga ta'itasi, su'ega, faamaumauga po'o lipoti na fa'aaogā e fai ma faavae mo le gaoioiga ua fuafuaina po'o le te'ena;
- Se faamatalaga o isi faamaoniga talafeagai i le gaoioiga ua fuafuaina po'o le te'ena;
- Se faamatalaga o ta'iala o faitioga, e aofia ai se le faamatalaina o le auala e faaulu ai se faitioga ma taimi faatulagaina i lalo o nei ta'iala:
- Se kopi o lenei tama'itusi *Fa'aaliga o Ta'iala* po'o le auala e mafai ona e maua ai se kopi, **ma**,
- Puna'oa o faamatalaga e mafai ona e faafesoota'ia e maua ai le fesoasoani e malamalama ai i nei ta'iala taupuipuiga.

E ao ona saunia atu se fa'aaliga mua'i tusia i lau lava gagana moni vaganā ai ua manino ma mautinoa e lē mafai ona faia faapea. E ao ona tusia le fa'aaliga i se gagana e malamalama ai le lautele.

Afai o lau gagana moni po'o isi auala o fesoota'iga e lē o se gagana tusitusia, e tatau i le polokalame ona uia laasaga e faamautinoa ua:



- Ua faaliliuina lenei fa'aaliga e ala i le fofogaina atu po'o isi auala i lau lava gagana moni po'o isi auala o fesoota'iga;
- Ua e malamalama i manatu 'autū o le fa'aaliga: **ma**,
- O lo'o iai faamaoniga tusia ua uma ona ausia nei faatulagana mo'omia.

*Gagana moni*, pe a fa'aaogā i se tagata e tapulaa le silafia lelei o le Faa-Igilisi, o lona uiga la:

1. O le gagana e masani ona fa'aaogā e lena tagata, pe, i tulaga o tamaiti, o le gagana e masani ona fa'aaogā e matua o le tamaitiiti;
2. O fesoota'iga uma tuusa'o ma le tamaitiiti (aofia ai le su'esu'eina o le tamaitiiti), o le gagana e masani ona fa'aaogā e le tamaitiiti i le aiga po'o le si'omaga o a'oa'oina ai.

O le tagata e logonoa pe tauaso, pe mo le tagata e leai se gagana tusia, o le auala e fesoota'i ai ma lea tagata e masani ona fa'aaogā (gagana faitaga, Braille, pe fesoota'i i le faaleo/tautala atu iai).

### **Pe mafai ona ou talosag e vaai i fa'aaliga e ala i le imeli?**

Afai e ofo atu e le polokalame EI/ECSE i matua le filifiliga e maua faamatalaga e ala i le imeli, e mafai ona e filifili e maua mea nei e ala i le imeli:

1. Fa'aaliga mua'i tusia;
2. Lenei Fa'aaliga Ta'iala Taupuipuiga **ma le**,
3. Fa'aaliga e fesoota'i i se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga.

## **SU'ESU'EINA MA LE TOE SU'ESU'EINA**

### **Afai o lo'o maua e la'u tamaitiiti tautua EI, pe e manaomia ona toe su'esu'eina la'u tamaitiiti ina ia agavaa mo tautua ECSE?**

loe. Afai e maua e lou alo tautua EI, o le a manaomia ona su'esu'eina lou alo mo agavaa mo le ECSE a'o le'i atoa le tolu tausaga le matua. E tatau i le vaega IFSP ona autalu faamaumauga o su'esu'ega o lo'o iai ma filifili pe manaomia nisi faamatalaga atili e fuafua ai pe agavaa lou alo mo tautua ECSE.

### **Afai o lo'o maua e la'u tamaitiiti tautua ECSE, pe o le a manaomia ona toe su'esu'eina, ina ia agavaa mo tautua o a'oga faapitoa e tusa ai ma tausaga a'oga?**

Afai ua iloa e le ECSE e maua lou alo i le lē atoatoa o le malosi, o le a fa'aauau ona agavaa lou alo mo a'oga faapitoa e tusa ai ma tausaga a'oga. E ono faia e le a'oga itumalo se toe s'u'esu'eina, peita'i e lē o se mea e tatau lava ona toe fai, e toe iloilo ai le agavaa.

Afai e tatau ona autalu e le vaega IFSP faamatalaga o iai ma filifili ai pe manaomia nisi faamatalaga atili e fuafua ai pe agavaa lou alo mo a'oga faapitoa i lalo o se tasi o nei vala.

Afai e lē o masalomia e le vaega se vala o le lē atoatoa o le malosi **pe** filifili e lē manaomia nisi faamatalaga atili e fuafua ai pe fa'aauau ona agavaa lou alo mo a'oga

faapitoa, e ao i le matagaluega mo le lautele ona logoina oe e tusa ai ma la latou faai'uga ma le mafuaaga ua faia ai faapea. E iai pea lau aiā tatau e talosaga ai se su'esu'eina ina ia fuafua ai pe fa'aauau ona agavaa lou alo.

E lē faamalosia le matagaluega mo le lautele e faia se su'esu'eina o lou alo vaganā ai ua e talosaga iai.

### **Afai o lo'o iai la'u tamaitiiti i le polokalame ECSE, e faafia ona toe su'esu'eina la'u tamaititi?**

E ono lē toe su'esu'eina lou alo e sili atu ma le faatasi i le tausaga, vaganā ai ua ese le tulaga ua lua malilie iai ma le matagaluega mo le lautele. Mo le ECSE ma tamaiti o lo'o iai i tausaga a'oga, e iai nisi toe su'esu'eina, po'o le manatunatu e toe su'esu'esina, e masani ona faia i le ta'itolu tausaga, peita'i e mafai ona faatele atu ona fai.

## **SU'ESU'EINA TUMA'OTI FAALEA'O A'OGA -E NA'O LE CSE**

### **O le ā le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga?**

O le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga (IEE) o se su'esu'ega e faia e se tagata su'esu'e agavaa e lē faigaluega i le matagaluega mo le lautele ma e iai le tiutefai o le vaaia o lou alo. E iai lau aiā tatau mo se su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga e totogi e le lautele pe afai e te lē ioe i le su'esu'eina na saunia mai e le matagaluega mo le lautele mo lou alo. Totogi e le lautele o lona uiga e tatau e le matagaluega mo le lautele ona fuafua e faia le su'esu'eina e aunoa ma lou totogia.

E te agavaa mo na o le tasi le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga mo lou alo e totogia e le lautele i taimi ta'itasi e faia ai e le matagaluega mo le lautele le su'esu'eina o lou alo lea na e lē ioe iai.

### **O ā vala mo se su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga?**

Afai o le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga e totogia e le lautele, o vala e maua ai le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga e aofia ai le fonoaga e faia ai le su'esu'eina, agavaa o le tagata o faia le su'ega, ma le tau, e tatau ona tutusa ma vala e fa'aaogā e le matagaluega mo le lautele pe a faatomua se su'esu'eina (i le tele e talafeagai ai na vala ma lau aiā tatau mo le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga).

E ese mai vala ua faamatala mai luga, e ono lē faamalosia e le matagaluega mo le lautele ni tu'utu'uga po'o ni taimi faatulagaina e fesoota'i i le mauaina o se su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga e totogi e le lautele.

E tatau ona saunia e le matagaluega mo le lautele ona saunia mo oe, pe a talosagaina, faatasi ai ma le avanoa e faata'ita'ia ai na tulaga le lau maua e ta'utonu ai se su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga ua faapea ona lē ausia faatulagana e le matagaluega.

### **E faapefea ona ou talosaga mo se su'esue'ina tuma'oti faalea'oa'oga?**

Afai e te talosaga mo le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga, e tāua tele ona faailoa manino atu i le matagaluega mo le lautele lau talosaga. E ono fesili atu le matagaluega mo le lautele pe aiseā ua e lē ioe ai i le su'esu'ega na latou saunia mo lou alo. E mafai ona avatu sau faamatalaga, peita'i e lē faamalosia oe e faia faapea.

Afai e te talosaga mo le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga, e tatau i le matagaluega mo le lautele e aunoa ma le faatuai, ona logo oe po'o fea e ono maua ai se su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga, ma ta'u atu iā oe faatulagana a le matagaluega mo le lautele mo le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga. E lē faamalosia oe e fa'aaogā se tagata su'esu'e

mai le lisi a le matagaluega mo le lautele.

Afai e te talosaga mo le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga, po'o le toe totogi atu le tau na e totogia mo le su'esu'eina tuma'oti, e tatau i le matagaluega mo le lautele ona tali atu i lau talosaga e aunoa ma le faatuai. E mafai e le matagaluega mo le lautele ona talosaga mo se fuafuaga faatulaga mo se faamasinoga

e faailoa ai e talafeagai le su'eu'euina o lou alo, po'o le faamautinoa e mafai ona maua le su'esu'eina tuma'oti e aunoa ma lou totogia.

Afai e amata e le matagaluega mo le lautele se fuafuaga faatulaga mo se faamasinoga a'o le faai'uga mulimuli e faapea e talafeagai le su'esu'eina a le matagaluega mo le lautele, e ono mafai ona faia sau su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga e tologi e oe lava ia le tau e faia ai.

### **O le ā e tupu i i'uga mai su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga?**

Afei e te mauaina le su'esu'eina tuma'oti faalea'oa'oga, o i'uga o le su'esu'eina e ao ona iloilo e le polokalame ECSE pe e iai se faai'uga e fesoota'i ma a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia. O i'uga o le su'esu'eina e ono avatu o se faamaoniga i le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga.

## **FOIA O FE'ESE'ESEAIGA**

### **O le ā e mafai ona ou faia e foia ai se fe'ese'eseaiga e tusa ai ma le polokalame a la'u tamaitiiti EI po'o le ECSE?**

Afai e iai ni ou popolega e faatatau i tautua EI/ECSE a lou alo, ua fautuaina o lau laasaga muamua o le talanoa atu lea i le faatonu o tautua a lou alo po'o le pule o le polokalame EI/ECSE. E fesoasoani e taulimaina popolega i le taimi muamua e tula'i mai ai ina ia mafai ona uia laasaga i se taimi vave e mafai ai ina ia lagolago atu i le lua faiā o le galulue faatasi, le aufaigaluega ma lou alo. Afai e lē foia le popolega, e mafai ona e talosagaina se faatasiga faapuluvaga, faaulu se faitioaga o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e ala i le ODE.

### **O le ā le faatasiga faapuluvaga?**

O le faatasiga faapuluvaga o se fono faapitoa e fesoasoani iā oe ma le polokalme EI/ECSE a lou alo ina ia ausia se maliega e tusa ai ma ou popolega. E tauofo le faiga o le faatasiga faapuluvaga, e lē faailoaina i le lautele, ma e faia i se tulaga faasamasamanoa. E mafai ona e talosaga mo se faatasiga faapuluvaga pe talosaga foi e le tagata o fai ma ou sui, ae e ao ona lua malilie uma iai mo se faatasiga faapuluvaga a'o le'i faatulagaina le taimi e fai ai. O le ODE na te totogia le faagasologa o le saunia o le faatasiga faapuluvaga.

O le tagata e ta'itai'a le faatasiga e ta'u o le puluvaga. O le tagata puluvaga e solitu ua uma ona toleni i auala lelei e fesoasoani ai i tagata e foia mea e fe'ese'esea'i ai i mataupu faigata. E tatau i le tagata o fai ma puluvaga ona lē iai ni faanaunauga totino pe faapolofesa e fete'ena'i ma sini faapuluvaga. Afai lua te ioe ma lau polokalme e taumafai le faatasiga faapuluvaga, o le a lua filifilia ma le polokalame se tagata e fai ma puluvaga mai se lisi o puluvaga agavaa ua saunia mai e le ODE. E lē galue le tagata puluvaga mo oe, le polokalame, po'o le ODE. (O le tagata puluvaga e lē manatu iai o se tagata faigaluega a le ODE talu ai e tologi e le ODE le tagata puluvaga e faia le faatasiga faapuluvaga.)

E ono lē fa'aaogaina le faatasiga faapuluvaga e teena pe faatuai ai lau aiā tatau mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga, pe teena nisi o ou aiā tatau o lo'o iai i le IDEA.

O faatasiga faapuluvaga e lē faalauteleina ma e ono lē fa'aaogaina e fai ma

faamaoniga i se feiloaiga pe i se faamasinoga.

### **O le ā le taimi e avanoa ai le faatasiga faapuluvaga?**

O le faatasiga faapuluvaga o lo'o maua i le ODE e faataga ai oe ma le polokalame EI/ECSE e foia ni fese'ese'eseaiga i so'o se mataupu e fete'eta'i ai o i lalo o le IDEA, e aofia ai mataupu e tula'i mai a'o le'i faauluina se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga. E mafai ona maua se faatasiga faapuluvaga e foia ai ni fe'ese'eseagai o i lalo o le IDEA, e tusa lava pe ua e talosagaina se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga pe ua faaulu foi se faitioga o a'oga faapitoa.

E tatau ona faatulaga fono ta'itasi mo le fuafuaga o le faatasiga faapuluvaga i se auala talafeagai lelei ma faia i se nofoaga e fetauti mo oe ma le polokalame EI/ECSE.

### **E faapefea ona ou talosagaina se faatasiga faapuluvaga?**

E mafai ona e fafeso'ota'ia le So'oupu o Faatasiga Faapuluvaga a le OED i le (503) 947-5797. E mafai foi ona e fa'aaogaina le pepa faatumu mo talosaga e maua mai le ODE. Taga'i i Puna'oa o Faamatalaga.

### **Pe tatau ona ou ioe e faata'ita'i le faatasiga faapuluvaga?**

Leai. O le faatasiga faapuluvaga e tauofo. E faalaeiauina e le ODE faatasiga faapuluvaga, ae e lē faapea ai e tatau ona e faata'ita'ia le faatasiga faapuluvaga a'o lei faia le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga pe faaulu se faitioga pe fa'aaogā so'o se aiā tatau o i lenei tama'itusi. Afai e te le'o manino lelei e tusa ai ma faatasiga faapuluvaga, e ono ofo atu e le ODE iā oe se avanoa e feiloa'i ai ma se tagata e solitu/lē faaitu'au na te faamatala atu aogā o faatasiga faapuluvaga.

### **O le ā e tupu pe a ausia se maliega i le faatasiga faapuluvaga?**

Afai ua lua foia se fe'ese'eseaig ma le polokalame EI/ECSE e ala mai i se faatasiga taupuluvaga, e ao i vaega uma e lua ona ulu atu i se maliega e faamalosia faaletulafono e ta'ua ai manatu nei i le i'ugafono:

1. Ta'ua ai faapea o talanoaga uma na faia i le taimi o le faagasologa o le faatasiga taupuluvaga o le a tumau ona lē faalauteleina ma e ono lē fa'aaogaina e fai ma faamaoniga i so'o se fuafuaga faagasolo tau faamasinoga po'o se talanoaga i le faamasinoga; **ma**,
2. Ua sainia e oe ma le sui o le polokalame EI/ECSE e iai le pule e faamaonia ai le maliega mo le polokalame.

O se mailega tusia ua sainia i le talanoaga faapuluvaga e faamalosia i so'o se faamasinoga a le setete e iai le pule i le tulafono e faalogo i lenei ituaiga mataupu po'o faamasinoga itumalo a le fetorale.

### **E ese mai faatasiga faapuluvaga, o ā nisi filifiliga mo le foia o ni fe'ese'eseaiga ma e faapefea ona ese'ese?**

O faaluagana a le IDEA e iai isi tai'ala e lua e ese'ese'ese mo le foia o fe'ese'ese'eaiga: O faitioga a le Setete, o nisi taimi e ta'ua o faitioga faapitoa faalea'oa'oga, ma le fuafuaga faagasolo taufaamasinoga. E pei ona faamatala mai i lalo, o so'o se tagata po'o se faalapotopotoga e mafai ona faaulu se faamatalaga taufaitioga e tu'uiaia ai le solia e le IDEA o so'o se polokalame a le EI/ECSE, a'oga itumalo, ODE, po'o so'o se matagaluega lava mo le lautele.

### **O le ā faitioga faapitoa faalea'oa'oga?**

O se faitioga tusia, faamatalaga sainia e faapea ona faamatala ai le ono solia e le IDEA o lau polokalame EI/ECSE. E te talosaga atu ai i le ODE e iloilo ma foia le faafitauli.

O le iloiloina o se faafitauli o se autaluga aloaia, mo se fufauaga lelei mo ou popolega e le ODE. E leai se tau e te totogia ma e leai se loia e manaomia mo leni su'esu'eina.

**O le ā le vaiimi faaulagaina e faaulu ai se faitioga i le ODE?**

O faitioga e tatau ona feso'ota'i atu i se solitulafono i totonu o le 12 masina a'o le'i faauluina lau faitioga i le ODE.

**O le ā e tatau ona aofia i se faitioga?**

E ao ona aofia i se faitioga mea nei:

1. Se faamatalaga e faapea ua solia e le polokalame EI/ECSE, a'oga itumalo po'o isi matagaluega mo le lautele faatulagana a le IDEA po'o ana ta'iala;
2. Mea moni o faavae a'e ai faamatalaga;
3. Le sini ma faamatalaga e faafeso'ota'i ai ma lē o faitio (le tagata po'o le matagaluega o lo'o faitio); **ma**,
4. Afai o le tu'uaiga o le solitulafono e faatatau i se tamaitiiti faapitoa:
  - (a) Igoa o le tamaitiiti ma le tuatusi o le mea e nofo ai le tamaitiiti;
  - (b) Igoa o le polokalame EI/ECSE o auai le tamaitiiti;
  - (c) O le tamaitiiti po'o se talavou e leai se aiga e nofo ai, faamatalaga o lo'o iai e mafai ona faafeso'ota'i ai le tamaitiiti ma le igoa o le a'oga po'o le polokalame o lo'o auai le tamaitiiti;
  - (d) Se faamatalaga i le tulaga o le mataupu, e aofia ai mea moni e feso'otai i le faafitauli; **ma le**,
  - (e) Se i'uga ua fautuaina mo le faafitauli i le tele ua silafia ai ma ia mafai ona maua e le vaega o faia le faitioga i le taimi e faaulu ai le faitioga.

E ono mafai ona e fa'aaogaina le pepa faatumu mo faitioga a le ODE mo lenei faamatalaga:  
<http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=1219>.

E lafo atu faitioga tusia i le:

Deputy Superintendent of Public Instruction  
 Oregon Department of Education  
 255 Capitol Street NE  
 Salem, OR 97310

Mo: Student Services (Tautua mo Tamaiti A'oga)

O le vaega o faatumuina le faitioga e ao ona faao'atu se kopi o le faitioga i le polokalame EI/ECSE po'o isi matagaluega mo le lautele o lo'o tautuaina le tamaitiiti i le taimi e tasi le vaega o faauluina le faitioga i le ODE.

### **O le ā e tupu pe a uma ona lafo atu le faitioga tusia i a'oga faapitoa i le ODE?**

O le a faafeso'otai vave loa oe ma le polokalame e le ODE mo le talanoaina o filifiliga ma vaifofo i le faitioga, e aofia ai se faatasiga faapuluvaga. O le a iloa ai foi e le ODE po'o ā tu'uaiga e ono su'esu'eina.

### **O le ā le vaitaimi faatulagaina a le ODE mo le foia o se faitioga?**

Afai e te faauluina lenei ituaiga faitioga, e ao ona faamae'a e le ODE so'o se su'esu'eina ma auina atu se poloaiga tusia i totonu o le 60 aso.

O lenei vaitimi faatulagaina e ono faaumiumi mo ni tulaga faapitoa e feso'ot'i atu i le faitioga. E ono faaumiumi foi le vaitaimi pe afai e malilie iai le matua ma le polokalame EI/ECSE ina ia taumafai le faatasiga faapuluvaga po'o se vaifofo mai le vaipanoa.

I totonu o lenei vaitaimi e tatau i le ODE ona:

1. Faia se iloiloga tuma'oti i le vaega o iai, pe afai ua iloa e le ODE e



manaomia le su'esu'eina;

2. Avatu i le tagata o faitio le avanoa e tuuina atu ai faamatalaga faaopoopo, faamatala tu'ugutu atu pe tusia, e tusa ai ma tu'uaiga o lo'o iai i le faitioga;
3. Avatu le avanoa i le polokalame EI/ECSE po isi matagaluega mo le lautele e tali atu ai i le faitioga, aofia ai, se avanoa: (a) i le filifiliga a le matagaluega, se lafofaatu e foia ai le faitioga; **ma** (b) se avanoa mo le matua o lo'o faauluina le faitioga ma le matagaluega e malilie taufofo ai e taumafai se faatasiga taupuluvaga;
4. Autalu faamatalaga uma talafeagai ma faia se taumafaiga tuma'oti pe faamata ua solia e le a'oga itumalo po'o isi matagaluega mo le lautele se faatulagana a le IDEA; **ma**,
5. Avatu se faai'uga tusia e faamatala ai tu'uaiga ta'itasi faatasi ai ma (a) mea moni ua maua ma faai'uga; **ma** (b) mafua'aga o le faai'uga mulimuli a le ODE.

### **O le ā le poloaiga tusia?**

O le poloaiga tusia e aofia ai mea moni ua mauaina e tusa ai ma le tu'uaiga, faai'uga, talanoaga, ma so'o se poloaiga mo le faasa'oina.

O le poloaiga faai'u e lē faailoa mai ai oe po'o le igoa o lou alo. O le poloaiga faai'u o se faamaumauga mo le lautele. O le poloaiga faai'u i se faitioga e manatu iai o se mataupu e lē mafai ona toe siua i lalo o le tulafono a le setete.

Afai e lē o faamalieina oe i le poloaiga faai'u, e ono mafai ona e apiliina i totonu o le 60 aso i le Marion County Circuit Court po'o le Circuit Court mo le itumalo o e soifua ai.

O le poloaiga o faitioga e lē taofia ai matua mai le talosagaina o se fuafuaga faagasolo taufaamasinoga i le solitulafono lava lea.

### **O le ā e ao ona aofia i se gaoioiga e faasa'o ai?**

I le foia o se faitioga i le setete ua faapea iloa ai ua lē taulau le ODE e saunia tautua talafeagai ai, e tatatu i le ODE ona talulimaina:

1. Le lē taulau i le saunia o tautua talafeagai ai, e aofia ai gaoioiga e faasa'o ai e saunia ai manaoga o le tamaitiiti; **ma**,
2. Saunia tautua talafeagai mo tamaiti uma e maua i le lē atoatoa o le malosi.

O le poloaiga faai'u e ao ona aofia ai ta'iala mo le faatinoina lelei o faai'uga mulimuli a le ODE, afai e manaomia, ia aofia ai: (a) gaoioiga o fesoasoani faatekonelise (technical); (b) feutagaiga; **ma** (c) gaoioiga e faasa'o ai ina ia faamautū ai ua usitaia.

E mafai ona e po'o le polokalame EI/ECSE ona faaulu se fuafuaga faagasolo taufaamasinoga i so'o se mataupu e feso'ota'i i se lafofaatu po'o le musu e amata pe suia faamaumauga e iloa totino ai, su'esu'eina po'o le tu'u o lou alo i nofoaga mo a'oa'oga po'o le saunia o tautua o le vave faauilavea mo se tamaitiiti talu ona fanau mai e o'o i le tolu tausaga po'o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia (FAPE) mo se tamaitiiti e tolu tausaga – i le lima.

E ao i le tagata faigaluega o le ODE ona foia se faitioga ma avatu se poloaiga i totonu o le 60-aso faalekalena o vaitaimi faatulagaina, vaganā ai ua talafeagai ona faaopoopo le vaitaimi faatulagaina.

O se ofisa taufaamasinoga e lē faaitu'au (ta'ua o se faamasino pule faaletulafono, po'o le ALJ) e tatau ona faafoeina se faamasinoga ua faatulaga (pe afai e le'i foia e ala i se faai'ugafono mai se faatasiga po'o se fuafuaga faapuluvaga) ma tuuina mai se faai'uga tusia i totonu o le 45-aso faalekalena pe a mae'a le piliota o le faai'ugafono vaganā ua faataga mai e le ALJ se vaitaimi faapitoa faaopoopop pe a e talosagaina pe talosaga e le polokalame.

### **O le ā e tupu pe a ou faauluina se faitioga ma talosaga mo se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga i le taimi lava e tasi?**

Pe a maua loa se faitioga tusia i le setete ma o lo'o avea foi ma mataupu mo se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga, po'o le faitioga o lo'o iai ni lu'itau ese'ese ua avea ai le tasi pe sili atu o se talosaga mo se faamasinoga, e tatau i le ODE ona faata'atiaese le faitioga, po'o se vaega o le faitioga o talanoaina i le fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga seia o'o ina ma'ea le faamasinoga. O so'o se mataupu ua faitiaina e lē o avea ma vaega o le fuafuaga faagasolo o le faamasinoga e ao ona foia e fa'aaogā ai le vaitaimi tuupoina ma ta'iala e pei ona faamatalaina i le pito i luga.

Afai o le mataupu o finauina o le a lagā mai i se faitioga ae ua uma ona faia iai se faai'uga i le fuafuaga faagasolo o le faamasinoga e lē aafia ai vega uma ia (le matua ma le a'oga itumalo), o le faai'uga la a le fuafuaga faagasolo o le faamasinoga e faamautuina i lena mataupu o finauina ma e ao i le ODE ona logo lē o faitio e faapea e tumau ona faamautu le faai'uga.

O se faitioga e tu'uaia ai se polokalame EI/ECSE, le lē taulau o le a'oga itumalo po'o isi matagaluega mo le lautele e faatino se faai'uga o le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e ao ona foia e le ODE.

### **O le ā le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga?**

O le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga o se tualimaga aloaia faaletulafono i luma o se faamasino a le pulega faaletulafono (ALJ) o lē e faia faai'uga i finauga e ala i mea moni o le tulafono. E faao'o atu e le ALJ se manatu mulimuli e faamautuina i se tusi.

### **Pe mafai ona ou talosaga mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga?**

E mafai ona e talosaga mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga pe afai e te lē ioe i faamatalaga e iloa patino ai, su'esu'eina, ma, le mea e tu'u ai po'o isi vala e fesoota'i i tautua EI a lou alo ma mo le ECSE, a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia. E mafai ona e talosaga mo le "faanatinati" o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e pei ona faamatalaina i le *Vaega o A'oa'iga*.

### **O le ā le vaitaimi faatulagaina mo le talosagaina o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga?**

E ao ona talosagaina se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga i totonu o le lua tausaga mai le aso na e iloa ai po'o le tatau ona iloa e tusa ai ma se gaioiga pe le'i faia ua ala ai ona lagā le talosaga mo se faamasinoga.

O lenei vaitaimi faatulaga e lua tausaga e lē faatatau iā oe pe afai na taofia oe mai le talosagaina o se faamasinoga ona::

- Sa lē sa'o ona faailoa atu e le polokalame EI/ECSE iā oe e faapea ua uma ona ia foia le faafitauli; **pe**,
- E le'i faao'oina atu e le polokalame EI/ECSE iā oe faamatalaga sa tatau ona avatu e le polokalame.

### **E faapefea ona ou talosaga mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga?**

O oe (po'o lau loia, pe afai ua avea se tasi ma ou sui) po'o le polokalame EI/ECSE (po'o le loia o le polokalame) e ao ona auina atu se talosaga tusia mo se faamasinoga i le ODE ma le isi itu o le patī. E ao ona aofia i lau talosaga mo se faamasinoga:

- Lou igoa ma le tuatusi (po'o faamatalaga e faafesoota'i ai, pe afai e leai ou

tuatusi) ma le igoa o le polokalame EI/ECSE o lau tamaitiiti,

- Se faamatalaga o le tulaga o le faafitauli e fesoota'i i le talosaga mo se faamasinoga, e aofia ai mea moni patino; **ma**,
- So'o sau fautuaga mo le foia o le fe'ese'eseaiga.

E mafai ona maua mai se pepa faatumu faata'ita'i mo le talosagaina o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga mai le ODE. (Taga'i i Puna'oa o Faamatalaga i le faai'uga o lenei tama'itaisi.) E mafai ona fa'aogaina le pepa faatumu faata'ita'i po'o isi pepa faatumu talafeagai po'o se faamatalaga, ae ao ona aofia ai faamatalaga mo'omia mo le faauluina o se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga.

O oe po'o le polokalame EIECSE atonu e lē o iai se fuafuaga faatulaga o se faamasinoga seia o'o ina e faauluina po po'o le polokalame EI/ECSE (po'o lau loia po'o le loia a le polokalame EI/ECSE), se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e faapea ona aofia ai lenei faamatalaga.

E leai se mea o iai i vaega o le Ta'iala Taupuipuiga i tulafono uma a le fetorale i lalo o le Vaega B o le IDEA [34 CFR 300.500 e o'o i le 300.536] e taofia ai oe mai le faauluina o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e ese mai lea ua uma ona faaulu.

### **O le ā le taimi e fesili mai ai le matagaluega mo le lautele mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga?**

Mo le ECSE: E ono talosaga e le matagaluega mo le lautele se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga pe a musu le matua i se maliega mo se ulua'i su'esu'ega po'o le toe su'esu'eina, po'o le ECSE, e faailoa ai e faapea ua faia e le matagaluega mo le lautele se su'esu'eina talafeagai po'o le ofo atu o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia. E ono lē talosagaina e le matagaluega mo le lautele se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga ina ia faaleaoagaina ai le te'ena e le matua o le maliega o le mea mumua na tu'u ai i le ECSE po'o tautua a le EI.

### **O le ā e tupu pe a ma'ea le talosagaina o se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga?**

Pe a talosaga mo se faamasinoga, o le a faao'atu e le ODE iā oe se kopi o lenei Fa'aaliga o Ta'iala Taupuipuiga, logo oe e faapea e mafai ona maua se fuafuaga faapuluvaga e lē totogia po'o tautua faaletulafono taugofie. O le a tofia e le Ofisa o Pulega o Faamasinoga se ALJ e faia se faamasinoga. O le a faafesoota'i oe e le ALJ ina ia faatulaga se faatasiga muamua a'o le'i faia le faamasinoga.

Afai e faaulu e le polokalame EI/ECSE se talosga mo se faamasinoga, e 15 aso mai lou mauaina o lenei talosaga e logo ai le ALJ i so'o se faafitauli i lenei fa'aaliga. E faapena foi, pe a e faulu se faamasinoga, e 15 aso e tatau ona logo ai e le polokalame le ALJ i so'o se faafitauli i lau faa'aliga.

E 5 aso e ao ona filifili ai le ALJ pe o mulimuli le fa'aaliga i tulafono, ma e ao ona logo vave oe ma le polokalame, e ala i se tusi, e tusa ma lenei faai'uga.

E ono mafai ona e faasa'oina so'o se faafitauli i lau talosga mo se faamasinoga e ala i le auina atu o se isi talosaga pe afai:

- E ioe iai le EI/ECSE e ala i se tusi; **po'o le,**
- Ioe iai le ALJ ma e sili atu ma le 5 aso a'o le'i o'o i le faamasinoga.

O le auina atu o se isi talosaga mo se faamasinoga o le a toe amata ai le vaitaimi faatulagaina mo le faamae'aina o le fuafuaga faagasolo taufaamasinoga.

O le vaega o le talosagaina o se faamasinoga e ono lē lagā so'o se mataupu i le faamasinoga sa le'i ta'ua i le talosaga o le faamasinoga. Vaganā e ioe iai le isi vaega.

Afai e le'i o'o atu se fa'aaliga tusia a le polokalame EI/ECSE o le gaoioiga a le EI/ECSE e fesoota'i i mataupu o i lau talosaga mo se faamasinoga, e iai i le polokalame EI/ECSE le 10 aso talu ona maua lenei talosaga mo se faamasinoga e lafo atu lenei fa'alaliga.

1. Se faamatalaga na ala ai ona fautuaina pe na te'ena ai e le polokalame EI/ECSE le gaoioiga ua lagā i le faagasologa o le faitioga;

2. Se faamatalaga o isi filifiliga ua faapea ona manatu iai le vaega o tautua o peleni tuma'oti faaleaiga (IFSP) mo lou alo ma mafuaaga na teena ai na filifiliga;
3. Se faamatalaga o ta'iala i iloiloga ta'itasi, su'esu'eina, faamaumauga, po'o lipoti na fa'aaogā e le polokalame EI/ECSE e fai ma faavae mo le fuafuaga fa'atū po'o le te'ena o le gaoioiga; **ma**,
4. Se faamatalaga o isi mea moni e faapea ona fa'aaogā e le polokalame EI/ECSE e fai ma faavae mo le fuafuaga fa'atū po'o le te'ena o le gaoioiga.

Saunia faamatalaga i mea e 1-4 o i le pito i luga e taofia ai le polokalama EI/ECSE mai le fai atu o lau talosaga mo se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga e le'i lava saunia. A lē o lea, e 10 aso e tu'u atu i le polokalame talu ona maua lau talosaga mo se faamasinoga e faao'atu ai iā oe se tali e talanoa faapitoa i lu'itau o lo'o iai i lau talosaga mo se faamasinoga.

O oe ma isi sui o le vaega IEP e ao ona feiloa'i mo se "faatasiga mo se i'ugafono i totonu o le 15 aso i se talosaga mo se faamasinoga.

### **O le ā le faatasiga mo se i'ugafono?**

O se faatasiga mo se i'ugafono o se fonu e foia ai le faafitauli e tusa ai ma le polokalame EI/ECSE a lou alo. E ao ona aofia ai oe i le fonu, sui o le vaega IFSP e iloa le faafitauli, ma se sui mai le EI/ECSE e iai le pule e faia faai'uga mo le polokalame. E ono lē auai se loia vaganā e te avatua se loia. E manaomia se faatasiga mo se i'ugafono vaganā ua lua malilie ma le polokalame e ala i se tusi e faamatu'uese lenei fonu, pe lua te malilie ma le polokalame e taumafai e fa'aogā le fuafuaga faapuluvaga.

Afai lua te malilie ma le polokalame e ausia se faai'uga i le faatasiga mo se i'ugafono, o le a lua sainia ma le polokalame se maliega tusia e lisi ai maliega uma na ausia. E pei o le maliega i se fuafuaga faapuluvaga, o lenei maliega e mautū faaletulafono ma e faamalosi i le faamasinoga. E mafai ona e, po'o le polokalame ona toe faaleaogaina lenei maliega e ala i le auina atu o se faamatalaga tusia i le isi pati i totonu o le tolu aso faapisinisi talu ona sainia.

### **O le ā le vaiiami faatulagaina mo le faamasinoga?**

Afai e le'i faamalieina oe i le faaleleia o le faafitauli i totonu o le vaiiami faatulagaina o le i'ugafono, ona amata loa lea o le vaiiami tuupoina o le fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga. E ao ona faamae'a le faamasinoga ma le poloaiga faai'u i totonu o le 45 aso mai le i'uga o le vaiiami faatulagaina mo se i'ugafono. E ono faataga e le ALJ se taimi faaopopo pe afai e te talosagaina po'o lau polokalame se taimi faaopopo.

### **I lalo o ā tulaga e mafai ona faapu'upu'u pe faaopopo ai le 30 aso o le vaiiami faatulagaina mo se i'ugafono?**

Vaganā tulaga ua lua malilie iai ma le polokalame EI/ECSE e lē fa'aogaina le fuafuaga o se faatasiga mo se i'ugafono pe fa'aaogā le fuafuaga faapuluvaga, o lou lē taulau i le faia o se sao i le faatasiga mo se i'ugafono, o le a faatuai ai le vaiiami tuupoina o le fuafuaga mo se i'ugafono ma le fufuaga faatulaga mo se faamasinoga seia o'o ina e ioe e faia se sao i le faatasiga mo se i'ugafono.

Afai ua uma taumafaiga talafeagai ai ma tusia i faamaumauga na taumafaiga, ae ua lē mafai e le polokalame EI/ECSE ona maua lou auai i le faatasiga mo se i'ugafono, e ono



faamuta e le pookalame EI/ECSE, le i'uga o le 30-aso faalekalena o le vaitaimi faatulagina o le i'ugafono, le talosaga e faapea ua faaleaogaina e le ALJ lau talosaga o se fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga. O faamaumauga tusia o taumafaiga a le itumalo e tatau ona aofia ai se faamaumauga o taumafaiga sa faatulaga se taumafaiga e fuafua i le taimi ma le nofoaga e malilie uma faatasi iai, e pei o se:

1. Faamaumauga auilili o telefoni na fai po'o taumafaiga ma i'uga o na telefoni;

2. Kopi o tusi e faafesoota'i ai na lafo atu iā oe ma so'o tali na mauaina; **ma**,
3. Faamaumauga auiliili o asiasiga sa fai i lou fale po'o le nofoaga o galuega ma i'uga o na asiasiga.

Afai e lē faia e le polokalame EI/ECSE le faatasiga mo se i'ugafono i totonu o le 15 aso faalekalena talu ona maua lau fa'aaliga o le fuafuaga faagasolo mo se faamasinoga **pe** fai sao i le faatasiga mo se i'ugafono, e mafai ona e talosaga i le ALJ ina ia poloaia le amata o le vaitaimi faatulagaina o le 45 aso faalekalena mo le fuafuaga faatulaga o le faamasinoga.

Afai lua te ioe ma le polokalame EI/ECSE e ala i se tusi e faamatu'uese le faatasiga mo se i'ugafono, ona amata lea o le vaitaimi faatulagaina e 45 aso faalekalena mo le fuafuaga faatulaga o le faamasinoga i le aso e soso'o ai.

Pe a uma ona amata le fuafuaga faapuluvaga po'o le faatasiga mo se i'ugafono ma a'o le'i o'o i le faai'uga o le vaitaimi faatulagaina e 30- aso faalekalena, pe afai lua te ioe ma le polokalame EI/ECSE e ala i se tusi e lē mafai ona maua se maliega, ona amata loa le o le vaitaimi faatulagaina e 45-aso faalekalena o le fuafuaga faatulaga o le faamsinoga i le isi aso e soso'o ai.

Afai lua te ioe ma le polokalame EI/ECSE e taumafai e fa'aaogā le fuafuaga faapuluvaga, i le i'uga o le vaitaimi faatulagaina e 30-faalekalena, e mafai e vaega uma e lua ona ioe e ala i se tusi e fa'aauau le fuafuaga faapuluvaga seia o'o ina maua se maliega. Peita'i, pe afai e te lē faamatu'uese mai, po'o le polokalame EI/ECSE mai le fuafuaga faapuluvaga, ona amata loa lea vaitaimi tuupoina e 45-aso faalekalena o le fuafuaga faatulaga o le faamasinoga i le isi aso e soso'o ai

### **O ā agava'a o le ALJ?**

I se fuaitiiti, o le ALJ:

1. E tatau ona avea o se tagata e faigaluega i le ODE po'o le polokalame EI/ECSE o lo'o faapea ona aafia i a'oga po'o le tausia o le tamaitiiti. E lē faapea ai o le tagata e faigaluega i le ODE talu ai o lea tagata e totonu e le ODE e tautua o se ALJ;
2. E lē tatau ona iai ni faanaunauga totino pe faapolofesa e fete'ena'i ma sini a le ALJ i le faamasinoga;
3. E ao ona iai le atamai ma malamalama i le saunia ai o se IDEA, ma tulafono a le setete ma le fetorale e tusa ia ma le IDEA, ma le faauigana faaletulafono a le IDEA i le faamasinoga a le fetorale ma le setete; **ma**,
4. E tatau ona maua le malamalama ma tomai e faafoe ai faamasinoga, ma faia ma tusia faai'uga, e o'gatusa ma talafeagai, i tauplā ma faiga faaletulafono.

E tausia e le ODE se lisi o na tagata e tautua e fai ma ALJ ma se faamatalaga o agavaa o latou ta'itoatasi.

### **O aiā tatau i le faamasinoga?**

O aiā tatau i se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e aofia ai:

- Le aiā tatau e aofia ai le aumaia o se loa e mafai ona avatu iā oe fautuaga;
- Le aiā tatau e aumai ai le tagata e to'atasi pe sili atu e iai tomai faapitoa pe ua

toleniina i tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi;

- Le aiā tatau e tu’u ai pea lou alo i le iai i le EI/ECSE i le vaitaimi o le faagasologa o le faamasinoga ma le apili vaganā ai:

- Ua lua malilie ma le polokalame i se isi nofoaga e tu'u ai;
  - O lo'o apalai lou alo mo le ulua'i taimi e talia ai i le polokalame ma ua e malie i le mea o tu'u ai lou alo e le polokalame;
  - Ua faateaeese mo se vaitaimi lou alo pe ua tuliese ma ua tu'u i se nofoaga ese faalea'oa'oga ua faatonuina mo sina taimi ona o se amioga e lē faapogaia ona e maua le tamaitiiti i le lē atoatoa o le malosi;
  - Ua ave'esea mai lou alo e le polokalame ae ave e tu'u i se nofoaga ese faalea'oa'oga mo le 45 aso ona o se auupega po'o se solitulafono i fualaau faasāina po'o le faapogaia o se manu'aga tugā faaletino i se isi tagata; **po'o le**,
  - Ua ave'esea lou alo e se ALJ ae ave e tu'u i se nofoaga ese faalea'oa'oga mo le 45 aso ona o le maualuga o le ono faamanu'alia tau amioga;
- O le aiā tatau o le faao'o mai o faamaoniga tusia ma faamatalaga tu'ugutu, ma le faatalanoaina, iloilo lelei, ma le tatau ona auai o molimau mo'omia;
  - O le aiā tatau e logoina ai a itiiti mai e lima aso faapisinisi a'o le'i faama'eaina le faamasinoga o le su'esu'eina e le itumalo po'o le polokalme i lena aso ma fautuaga e faavae i na su'esu'ega ua fuafua e latou te fa'aaogaina i le faamasinoga;
  - Le aiā tatau e auai lou alo i le faamasinoga;
  - Le aiā tatau e faataga pe taofia le faamasinoga mai le auai o le lautele;
  - Le aiā tatau e faasa ai le faaulufale mai o so'o se faamaoniga i le faamasinoga e le'i faailoaina atu iā oe a itiiti mai e lima aso faapisinisi a'o le'i o'o i le faamasinoga. E ono faasa e le ALJ le faaulufale mai o so'o se faamaoniga e le'i faailoa atu i le lima aso faapisinisi a'o le'i faia le faamasinoga e aunoa ma le malie iai o le isi vaega o le pati;
  - Le aiā tatau e filifili ai e maua se faamaumauga tusia po'o se faamaumauga faaeletonise o faamatalaga sa'o o le faamasinoga e lē totogia i se taimi talafeagai ai talu ona uma le faamasinoga; **ma le**,
  - Aiā tatau e te filifilia e maua ai se faamaumauga tusia po'o se faamaumauga faaeletonise o faamatalaga sa'o o le faamasinoga e lē totogia.

E tatau ona faia faamasinoga ta'itasi i le taimi ma le nofoaga e talafeagai ai mo oe ma lou alo.

### **O le ā e faavae a'e ai le faai'uga a le ALJ?**

O le faai'uga a le ALJ pe faamata e maua e lou alo a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia (FAPE) e ao ona faavae i ni faamaoniga maumaututu. I mataupu ua tu'uaia ai le solia o se ta'iala, e ono maua e le ALJ e faapea e le'i maua e lou alo le FAPE pe afai i le'i talafeagai ai ma le ta'iala:

1. Faauilavea i le aiā tatau a lou alo mo se a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia (FAPE);
2. Matuā telē le faauilavea i lou avanoa e auai i le faagasologa o se faai'uga e tusa ia ma le saunia o a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia (FAPE) mo lou alo; **pe**,

3. Na faapogaia ai le taofia o se faamanuiaga mo a'oga.

O lenei tulafono e lē taofia ai se ALJ mai le poloaia o se polokalame EI/ECSE e usitaia faaulagana o i le ta'iala mo puipuiga o i le vaega o le IDEA (34 CFR 300.500 e o'o i le 300.536) (OAR 581-015-2300 e o'o i le 2385).

### **Tulafono faapitoa mo le ECSE:**

E leai se mea o i le Vaega B o le IDEA e tapui pe faatapulaa ai aiā tatau, ta'iala, ma vaifofo o lo'o i lalo o le Tulafono Faavae a le U.S, o tagata Amerika e maua i le Lē Atoatoa o le Malosi Tulafono o le 1990, Matupu V o le Tulafono Toefuata'ina o le 1973 (Vaega 504), po'o isi tulafono a le Fetorale e puipuia aiā tatau o tamaiti e maua i le lē atoatoa o le malosi, vaganā mea o iai a'o le'i faauluina se gaoioiga taufaamasinoga faasolitulafono i lalo o nei tulafono e sailia ai se mapusaga e mafai foi ona maua i lalo o le Vaega B o le IDEA, e tatau ona matuā ma'ea taumafaiga a le fuafuaga faagasolo e pei ona faamatala i le pito i luga i le tele e manaomia ai e le patī o faauluina le gaoioiga i lalo o le Vaega B o le IDEA.

O le uiga o lenei mea atonu o lo'o iai ni vaifofo o lo'o maua i lalo o isi tulafono e faapea ona afei ai isi tulafono o lo'o maua i lalo o le IDEA, ae i se tulaga lautele, ina ia maua se fesoasoani i lalo o na tulafono, e ao ona e fa'aaogā muamua vaifofo a le pulega o lo'o maua i lalo o le IDEA (pei o le, fuafuaga faagasolo o se faitioga, faatasiga mo se i'ugafono, ma se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga) a'o le'i o atu sa'o i le faamasinoga.

O le poloaiga faai'u o le a tuu atu i le State Interagency Coordinating Council mo A'oga Faapitoa. O le poloaiga faai'u o le a lē faailoa mai ai lou suafa po'o le igoa o lou alo. E avea ma faamaumauga mo le lautele.

### **O le ā e mafai ona ou faia pe afai oute lē ioe i le faai'uga a le faamasinoga?**

O le faai'uga a le faamasinoga e tumau vaganā e lagā e le vaega o to'ilalo se gaoioiga faasolitulafono i le faamasinoga i totonu o le 90 aso o le poloaiga faai'u. Afai e te faauluina se gaoioiga faasolitulafono i le faamasinoga a le fetorale po'o le setete, e ao i le faamasinoga ona:

- Maua faamaumauga o le faamasinoga;
- Faafofoga atu i faamaoniga faaopopo pe a talosagaina e se patī;
- Faavae lana faai'uga i le tele ma le maufaatuatuaina o faamaoniga; ma le,
- Faao'atu se faamamā avega pe a fuafua e le faamasinoga e talafeagai ai.

### **O le ā le taimi e poloa'ia ai e le faamasinoga le toe totogi atu o tupu i pili a le loia? (E NA'O LE ECSE)**

E ono faatonu e le faamasinoga le ODE e toe totogi atu au tupe mo pili talafeagai ai a le loia pe afai e te manumalo i le fuafuaga faatulaga o le faamasinoga.

E ono faatonu e le faamasinoga lau loia e totogi le loia a le polokalame EI/ECSE pe afai o lau tagi "e leai se uiga, lē talafeagai, pe lē faavaea." E ono faatonu e le faamasinoga oe po'o lau loia e totogi le loia a le polokalame pe afai o lau tagi sa faao'atu "mo so'o se fuafuaga lē sa'o" e pei ina ia faasoesa ai, pe faatuai ai, pe faaopopo le tau o le gaoioiga faaetutulafono e aunoa ma se mafua'aga.

**E faapefea ona fuafua e le faamasinoga totogi talafeagai a le loia?**

E tau atu e le faamasinoga totogi talafeagai a le loia i tulaga nei:

1. E ao i totogi ona faavae i tau o lo'o iai i le vaipanoa lea o lo'o faia ai le gaoioiga po'o le faamasinoga mo le ituaiga ma le lelei o tautua ua mae'a saunia. E leai ni ponesi po'o ni faatelega e fa'aaoga e faatulaga ai pili e totogi atu.

2. E ono lē toe totogia atu pili po’o tau e fesoota’i atu iai pe afai e faia so’o se gaoioiga po’o se feiloaiga tau faamasinoga o i lalo o le Vaega B o le IDEA mo tautua na faia ina ua uma ona ofo atu se faaleleiga i se tusi iā oe pe afai:
  - a. Sa tuuina atu lea ofo i totonu o le vaitaimi o ta’ua i le **Poloaiga 68 o Poloaiga a le Fetorale o Ta’iala i Faamasinoga Faasolitulafono** po’o le, e tusa ma le fuafuaga faagasolo o le faamasinoga, i so’o se taimi e silia ma le 10 aso faakalena a’o le’i amata le feiloaiga tau faamasinoga;
  - b. E lē talia le ofo i totonu o le 10 aso faalekalena; **ma**,
  - c. Ua maua e le faamasinoga e faapea mulimuli ane ai lava o le fesoasoani na e mauaina e lē lelei atu mo oe nai lo ofo mo le faaleleiga.
3. E ui i nei faasasāga, o le tologi mo pili a le loia ma tau e fesoota’i atu iai atonu o le a tologi atu iā oe pe afai e te manumalo ma ua e malie atoatoa i le te’ena o le ofo mo se faaleleiga.
4. Atonu e lē totogia atu pili e fesoota’i i so’o fono a le IFSP vaganā ai na faia le fono ona o se faatulagana mai le pulega po’o se gaoioiga a le faamasinoga. E ono lē totogia atu foi ni pili/tau mo fualaau faatonuina e le foma’i.

O se faatasiga mo se i’ugafono e lē taulia o se fono e osia ona o se faatulagana a lē mai le pulega po’o se gaoioiga a le faamasinoga e fai ma vaega o pili a le loia.

E faaitiitia e le faamasinoga, i se tulaga talafeagai ai, le aofaiga o pili e tologi atu i le loia i lalo o le Vaega B o le IDEA, ua maua e le faamasinoga e faapea:

1. O oe, ma lau loia, i le vaitaimi o le gaoioiga po’o le feiloaiga, ua lē talafeagai ona faautai le i’ugafono mulimuli o le finauga;
2. Le aofaiga o pili a le loia lea e ono faatagaina e tologi e ova atu i se tulaga lē talafeagai ai le tologi i le itula o lo’o iai i le vaipanoa mo tautua tali tutusa a loia e tutusa tomai, tulaga aloaia, ma le potomasani;
3. O le taimi e fa’aalu ma tautua faaetulafono sa faia ua ova tele pe a manatu i le tulaga o le gaoioiga po le faatulagana; **pe**,
4. O le loia ua fai ma ou sui sa le’i tuuina atu i le Polokalame EI/ECSE faamatalaga talafeagai i le taimi o le talosaga mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga.

Peita’i, atonu e lē faaitiitia e le faamasinoga pili pe afai ua iloa e le faamasinoga sa faatuai le matagaluega mo le lautele i se tulaga lē talafeagai ai i le i’ugafono mulimuli o le gaoioiga po’o le feiloaiga pe sa iai foi se solitulafono i ta’iala taupuipuiga o i le Vaega B o le IDEA.

## **TAMAITI O AUAI I A’OGA TUMA’OTI – E NA’O LE ECSE**

### **Pe o maua tautua faaipota faalea’oa’oga mo tamaiti o lo’o lesitala e o latou matua i se a’oga tuma’oti?**

loe, i se tulaga lautele, ae e lē mo taimaiti uma ta’ito’atasi. O tamaiti o lesitala e o latou matua i a’og tuma’oti e ono auai i a’oga faapitoa o lo’o totogia e le lautele ma tautua e feso’ota’i atu iai. E faataga e le tulafono a le fetoarale polokalame a le ECSE e faatapulaa le vaega tupe e fa’aalu mo nei tautua. Pe afai e tataua ona maua e lou



alo tautua o a'oga faapitoa i lalo o lenei sauniga, o le a fono le polokalame ma oe ina ia fafau se peleni o lo'o faamatala ai

tautua e ao ona saunia mo lou alo. E ono saunia tautua i le nofoaga o le a'oga tuma'oti pe i se polokalame EI/ECSE. Afai e ofo atu tautua i le polokalame EI/ECSE, e ao i le matagaluega mo le lautele ona ofo atu femalagaa'iga mo le tamaitiiti ina ia mauaina nei tautua.

### **O le ā le tainmi e tatau ai i se polokalame ona toe totogi atu tupe a matua mo pili o le a'oga tuma'oti?**

E lē tatau ona totogia e le polokalame ECSE le tau o a'oga, e aofia ai a'oga faapitoa i ulua'i tausaga o le tamaitiiti ma tautua e feso'ota'i atu iai, pe mo se tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi o lo'o iai i se a'oga tuma'oti po'o isi nofoaga pe afai o lo'o maua i polokalame o a'oga faapitoa talafeagai ai e lē totogia mo le tamaitiiti ae ua filifili le matua i ave le tamaitiiti i le a'oga tuma'oti po'o se isi nofoaga.

E ono faamalosia e le faamasinoga ALJ se polokalame ECSE e toe totogi atu tupe i matua mo tau o le ave i se a'oga faapitoa e aunoa ma le maliega po'o se faasinoga mai le polokalame i na o tulaga nei pe afai:

- Sa maua e le tamaitiiti tautua a le ECSE i lalo o le pule a le polokalame EI/ECSE a'o le'i lesitalaina i le a'oga faapitoa;
- Ua maua e le faamasinoga po'o le ALJ e faapea i lea taimi e le'i saunia e le polokalame se a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia mo le tamaitiiti i se vai taimi talafeagai lelei ai, **ma**,
- Ua telefeagai lelei le ave i le a'oga tuma'oti.

E ono iloa e le ALJ po'o le faamasinoga e talafeagai le mea na tu'u ai e matua, e tusa lava pe le'i ausia e le mea na ave iai tapulaa a le setete po'o polokalame EI/ECSE.

### **O le ā le taimi e faaitiitia pe teena ai e le faamasinoga tupe e toe totogi atu i matua? Fa'aaliga:**

E ono faaitiitia pe te'ena e le faamasinoga po'o le ALJ le totogi atu o tupe pe afai e le'i faao'oina atu e matua i le polokalame ECSE se fa'aaliga e faapea ua latou te'ena le nofoaga e tu'u ai na fautuaina e le polokalame ECSE ma faamatala atu o latou popolega ma o latou faanaunauga e lesitala a latou fanau i se a'oga tuma'oti e totogi e le lautele. E ao ona faao'o atu lenei fa'aaliga i se tasi o tulaga nei:

- I se fono pito lata ane a le IFSP e faatasi atu iai matua a'o le'i aveesea le tamaitiiti mai le mea na tu'u iai e le ECSE; **pe**,
- Ala i se tasi i le polokalame ECSE a itiiti mai e sefulu aso faapisinisi a'o le'i aveesea mai le tamaitiiti mai le mea na tu'u iai e le ECSE.

E lē tatau i le faamasinoga po'o se ALJ ona faaitiitia pe te'ena le totogi atu o tupe pe afai e lē faao'oina atu e se matua lenei fa'aaliga ona o le:

- Faao'oina atu o le fa'aaliga e ono foliga e afaina ai faaletino le tamaitiiti;
- Na taofia e le polokalame EI/ECSE le matua mai le faao'oina atu o le fa'aaliga; **pe**,
- E le'i maua e le matua se kopi o lenei Fa'aaliga o Ta'iala mo Puipuiga pe le'i faailoa atu iai lenei faatulagana e manaomia se fa'aaliga.

E **ono lē** faaitiitia pe te'ena e le faamasinoga po'o le ALJ le toe totogi atu o tupe pe

afai e le'i faao'oina atu e se matua lenei fa'aaliga pe afai:

- O le matua e lē iloa faitau pe lē iloa foi tusitusi i le Faa-Igilisi; po'o le,
- Faa'oina atu o le fa'aaliga e i'u i le matuā faleagaina ai o faalogona o'otia o le tamaitiiti.

**Su'esu'eina;** E ono faaitiitia pe te'ena foi e le faamasinoga po'o le ALJ tupe e toe totogi atu pe afai e lē tu'uina atu e le matua le tamaitiiti mo le su'esu'eina e se matagaluega mo le lautele, pe afai:

- Sa avatu muamua e le matagaluega mo le lautele se fa'aaliga tusia e naunau e su'esu'eina pe toe su'esu'eina le tamaitiiti;
- O le fuafuaga o le su'esu'eina e pei ona faamatala i lenei fa'aaliga sa a'o ma talafeagai ai; **ma**,
- Sa avatu e le matagaluega mo le lautele i le matua lenei fa'aaliga a'o le'i aveesea le tamaitiiti mai le mea na tu'u ai e le ECSE.

**E lē talafeagai ai:** E ono faaitiitia pe te'ena foi tupe e toe totogi atu pe a maua e le faamasinoga sa lē talafeaga ai gaoioiga a matua pe lē talafeagai pilli a le polokalame tuma'oti.

## **A'OAIGA MA TU'U I SE FAATULAGANA ESE FAALEA'OA'OGA I LE LOTOIFALE—E NA'O LE ECSE**

E faamalosi e le tulafono a le fetorale matua ina ia logo le ta'iala taupuipuiga e fesoota'i i a'oaiga a le a'oga ma ta'iala mo le tu'uina i se faatulagana ese e ui lava o nei ta'iala sa le'i tusia i polokalame EI/ECSE pe a manatu iai.

### **Pe ono faate'aese le tamaitiiti mai se polokalame ECSE?**

loe, e ono faate'aese le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi mai le mea o tu'u ai e le polokalame ECSE ona o ni fuafua'aga taua'oaiga e o'o atu i le sefulu aso falausoso'o pe afai e faate'a se tamaitiiti e atoatoa lona malosi mo lena lava ituaiga amioga. E ono fa'aaogā e le polokalame le aveesea, e aofia ai le faate'aese, ae avatu le tamaitiiti i se faaulagana faalea'oa'oga mo sina vaitaimi, pe tu'u le tamaitiiti i se isi faatulagana, i le tele e tutusa ai le fa'aaogaina o nei filifiliga i se tamaitiiti e atoatoa le malosi.

### **Pe ono faate'aese se tamaitiiti e sili atu ma le sefulu aso a'oga i le tausaga?**

E faalagolago lava i tulaga. E ona faate'aese se tamaitiiti mai se polokalame ECSE mo se vaitaimi faapoopo e silia ma le sefulu aso a'oga soso'o pe afai e lē o se "amioga masani" lea e faate'aese ai. E avea ma "amioga masani" pe afai:

- O le amio a le tamaitiiti e tele ina (o le tele o vaega) e tali tutusa ma amioga muamua na tutupu ma na o'o ina faapogaia ai se faagasologa o le aveesea; **ma**,
- O isi mea moni e pei o le umi o le taimi o le faate'aese, la aofaiga o le taimi e lē o toe a'oga ai le tamaitiiti, ma o le ā le vavalalata o faate'aga ta'itasi mai le isi e faailoa mai ai o se amioga masani. O le avea o se faasologa o le faate'aeseina i se amioaga masani e fuafua i mea taitasi e tutupu e faia e le polokalame EI/ECSE ma, afai e finauina, e tatau ona autalu e ala i se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga.

Afai o se "amioga masani" ua faate'aese ai, e ono faate'aese e le polokalame le

tamaitiiti pe afai o le filifiliga a le vaega IFSP a le tamaitiiti e faapea o le amio a le tamaitiiti e lē o se “fua aliali” o le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti.

Afai o se ata o “amioga masani,” o tagata o vaai le EI/ECSE a le tamaitiiti, le talanoa atu a itiiti mai o se faia’oga e to’atas o faia’oga a le tamaitiiti, na te fuafuaina po’o ā tautua e manaomia mo le tamaitiiti ina ia fa’auau ona aga’i i luma i sini a le IFSP i le vaitimi o faate’eseina ai.

E ono faate’aeseina se tamaitiiti e sili atu ma le sefulu aso a’oga (e masani lava ona ta’ua o le “tuliese”) pe afai o le faai’uga a le vaega IFSP a le tamaitiiti o le amioga a le tamaitiiti sa lē o se “fua aliali” o le lē atoatoa o lona malosi.

**Afai e faate’aese le tamaitiiti pe tuliese e sili atu ma le sefulu aso a’oga i se tausaga a’oga, pe e fa’auau pea ona saunia mai tautua a le ECSE mo le tamaitiiti?**

loe, pe a uma aso e sefulu muamua o le faate’aese, e ao i le polokalame ona faao’o atu tautua i le tamaitiiti o lo’o faapea ona manaomia e le tamaitiiti ina ia fa’auau ona auai i gaoioiga talafeagai ai ma tausaga ma aga’i i luma le tamaitiiti mo sini a le IFSP mo le tamaitiiti. E ono saunia nei tautua i se nofoaga ese, e ta’ua “ose faatulaga ese lē tumau faalea’oa’oga.”

**Pe ono filifilia e le vaega IFSP le avatu o le tamaitiiti i se isi a’oga po’o se polokalame e tusa lava pe e lē faate’aina pe tuliese le tamaitiiti?**

loe. O matua ose sui o le vaega IFSP e faapea ona faia lenei faai’uga. E ao ona faavae le faaiuga i le IFSP a le tamaitiiti i mea e manaomia e le tamaitiiti ina ia taulau manauia i le a’oga. Faatasi ai ma isi mea moni, o le vaega IFSP a le tamaitiiti e mafai ona manatunatu i aafiaga o amioga a le tamaitiiti i faia’oga ma isi tamaiti.

**Pe tatau i le polokalame ona faao’o atu i le matua se fa’aaliga o gaoioiga tau a’oa’iga?**

loe, e ao i le polokalame ona logo matua ia lē silia ma le aso lea na fai ai le faai’uga mo le gaoioiga ma avatu i le matua lenei Fa’aaliga o Ta’iala mo Puipuiga.

**E faapefea ona filifili le vaega IFSP po o le gaoioiga o se “amioga masani” a le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi?**

Pe a tilofaia e le vaega IFSP, aofia ai ma matua, faamatalaga uma e fesoota’i atu i le tamaitiiti, e aofia ai i’uga o su’esu’eina, faamatalaga mai matua, mata’ituina o le tamaitiiti ma le IFSP a le tamaitiiti ma le nofoaga o tu’u ai.

E ono filifili le vaega IFSP a le tamaitiiti e faapea o le amioga a le tamaitiiti o fua aliali o le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti pe afai:

- O le amioga sa faapogaia pe fesoota’i tuusa’o atu i le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti; **po’o,**
- O le amioga o se i’uga tuusa’o ona o le lē faatinoina e le polokalame o le IFSP a le tamaitiiti.

O lenei faai’uga e ao ona faia i totonu o le 10 a’oga mai so’o se faai’uga e sui le mea e tu’u ai le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi ona solia se tulafono o amioga a tamaiti a’oga.

**O le ā e tupu pe afai e filifili le vaega IFSP o le amioga a le tamaitiiti o se fua aliali o le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti?**

Afai o le faai'uga a le vaega IFSP e faapea o le amioga o se fua aliali o le lē atoatao o le malosi o le tamaitiiti, e ono lē faate'aeseina e le polokalame le tamaitiiti pe tuliese le tamaitiiti e sili atu ma le sefulu aso a'oga faalausoso'o pe sili atu ma le sefulu aso a'oga o le tausaga a'oga pe afai o le aveesea ona o se "amioga masani."

E ono faia e le polokalame ma matua se fono IFSP ina ia autalu faamatalaga, ma e ono faia e le vaega IFSP ni suiga i tautua IFSP a le tamaitiiti ma/po'o le mea o tu'u ai. Pe afai e maua e le vaega IFSP e faapea o le amioga ua fesiligia ona o se i'uga tuusa'o o le lē faatinoina e le polokalame IFSP, e ao ona uia e le polokalame se gaoioiga faanatinati e faaleleia ai mea e lē atoatoa lelei.

E ao i le vaega IFSP ona faama'ea le su'esu'eina o amioga a le tamaitiiti (e ta'ua o le "su'esu'eina o amioga fai") ma atia'e se peleni faauilavea tau amioga mo le tamaitiiti. Afai ua uma ona iai se peleni faauilavea a le tamaitiiti, e ao i le vaega IFSP ona autalu ma sui le peleni, pe a manaomia, ina ia faaleleia ai amioga.

Vaganā ai e pei ona faamatalaina mai i lalo o **Tulaga Faapitoa**, e ao i le polokalame EI/ECSE ona toe faafo'i le tamaitiiti i le mea lea sa aveesea mai ai o ia, vaganā ua malilie le matua ma le polokalame e sui le nofoaga e avea o se vaega o le peleni faauilavea a le polokalame o le toe faaleleia o amioga.

### **O le ā e tupu pe afai e filifili le vaega IFSP e faapea o le amioga a le tamaitiiti sa lē o se fua aliali o le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti?**

Afai o le faai'uga a le vaega e faapea o le amioga sa lē o se fua aliali o le maua o le tamaitiiti i le lē atoatoa o le malosi:

- E ono faia e le polokalame se gaoioiga tau a'oai'ga, e pei o le tuliese, e pei ona faia foi i tamaiti e atoatoa le malosi;
- E ao ona faamautinoa e le polokalame e faapea o a'oga faapitoa a le tamaitiiti ma faamaumauga o a'oa'iga ua tuuina atu i se tagata aloia o le faamasinoga pe afai e manaomia ona faia se faamasinoga mo le tuliese;
- E tataui i le polokalame ona fa'aauau ona saunia a'oga mo le lautele talafeagai ai e lē totogia ina ia o'gatusa ma manaoga totino o le tamaitiiti, e ono saunia i se faatulagana ese lē tumau faalea'oa'oga e pei ona fuafua ai e le vaega IFSP; **ma**,
- A talafeagai ai, e ao i le polokalame ona faia i le tamaitiiti se su'esue'ina o amioga masani ai, ma tautua faauilavea tau amioga, ma ni faafouga ina ia faaleleia ai amioga a le tamaitiiti ina ia lē fa'aauau pea.

**Tulaga faapitoa:** E ono amanaia e tagata faigaluega EI/ECSE so'o se tulaga tuese i mea e tutupu ta'itaasi, pe a fuafua se suiga o le mea e tu'u ai e fesoota'i atu i a'oai'ga, ua talafeagai ma le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosi na te solia tulafono tau amio a le a'oga.

### **O le ā le taimi e aveese vave ai e le polokalame se tamaitiiti mo se isi a'oga po'o se polokalame?**

E tusa po'o le amioga o se fua aliali o le lē atoatoa o le malosi o le tamaitiiti, o tagata faigaluega a le EI/ECSE latou te ono aveesea le tamaitiiti ma tu'u i se noafaga lē tumau faalea'oa'oga (e fuafua e le vaega IFSP a le tamaitiiti ) mo le 45 aso a'oga i lalo o tulaga faapitoa nei:

- E ave e le tamaitiiti se auupega i le polokalame EI/ECSE po'o ni sauniga fai a le

EI/ECSE pe o lo'o iā te ia se fana i le a'oga;



- O lo'o iloa lelei e le tamaitiiti o lo'o iā te ia fualaau faasaina pe na te fa'aaogina, faatau atu, pe tauanau le faatauina atu o se fualaau faasaina a'o auai i le polokalame EI/ECSE po'o se sauniga fai a le EI/ECSE; **po'o le**
- Ua faapogaia e le tamaitiiti ni manu'aga tugā faaletino i se isi tagata a'o auai i le polokalame EI/ECSE, i le lotoā a le polokalame EI/ECSE, po'o sauniga fai a le EI/ECSE.

### **O le ā le taimi e maua ai e se matua po'o le polokalame se faamasinoga faanatinati ina ai foia se fe'ese'eseaiga tau a'ogaiga?**

O se matua e lē ioe i mea ua faailoa mai i taumafaiga a le vaega IFSP po'o se faai'uga e tusa ai ma le nofoaga e tu'u ai le tamaitiiti e mafai ona talosaga mo se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga. E ono talosaga le polokalame mo se faamasinoga pe afai e talitonu le polokalame o le tu'u ai pea o le tamaitiiti le mea o iai nei e ono tele se afaina e i'u atu ai i le faamanu'alia o ia po'o isi.

E ono talosaga e le polokalame EI/ECSE se faamasinoga faanatinati ina ia siitia le tamaitiiti i se nofoaga ese lē tumau faalea'oa'oga mo le 45 aso le umi pe afai:

- E tele ina aliali mai o le a faapogaia ai manu'aga i le tamaitiiti po'o isi o lo'o iai i le nofoaga o tu'u ai nei;
- Ua faia e le polokalame taumafaiga uma talafeagai ina ia faaitiiti ai lamatiaga e faamanu'alia ai i le nofoaga o iai nei; **ma**,
- O le nofoaga ese lē tumau faalea'oa'oga e ausia faaulagana o i lalo.

### **O ā ta'iala e faatatau atu i se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga faanatinati?**

O so'o se taimi e talosaga ai e se matua po'o se polokalame a le EI/ECSE se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga, e ao ona faia le faamasinoga pe a ausia faaulagana o se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga masani ai vaganā ai:

1. E tatau i le ODE ona faatulaga se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga faanatinati, e tatau ona faia i totonu o le **20** aso a'oga mai le aso ua talosagaina ai se faamasinoga ma e ao ona faia i se naunauta'iga tusia i totonu o le **10** aso a'oga ina ua mae'a le faamasinoga.
2. Vaganā ai ua malilie matua ma le polokalame EI/ECSE e ala i se tusi e lē faia se fonu, pe malilie e fa'aaogā se fuafua faapuluvaga, e tatau ona faia se faatasiga mo se i'ugafono i totonu o le **7** aso faalekalena talu ona mauaina le fa'aaliga o se fuafuaga faagasolo o se faitioga. E ono amata le faamasinoga vaganā ai ua uma ona foia le mataupu ma ua malilie uma iai vaega i totonu o le **15** faalekalena talu ona maua se fuafuaga faagasolo o se faitioga.

E ono apili ese patī le faai'uga i se auala faanatinati e ala i se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga i le auala lava lea e tasi e pei o isi faai'uga o isi fuafuaga faagasolo o se faamasinoga.

E ao ona faia e se ALJ e lē faaitu'au le fuafuaga faagasolo o se faamasinoga ma faia se faai'uga. O le ALJ na te ono:

1. Faafō'i le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosī i le nofoaga lea sa aveese mai ai le tamaitiiti pe afai ua fuafua e le ALJ e faapea o le aveesea mai o se solitulafono i faaulagana nei, po'o le amio a le tamaitiiti o se fua aliali o le lē atoatoa o le malosī; **po'o le**,
2. Poloa'ia le suia o le nofoaga e tu'u ai le tamaitiiti e maua i le lē atoatoa o le malosī e tu'u i se nofoaga ese lē tumau taua'oa'oga talafeagai ai e sili ma le 45 aso a'oga pe afai e manatu le ALJ o le faatumauina o le nofoaga o iai nei le tamaitiiti e ono tele se afaina e ono faamanu'alia ai le tamaitiiti po'o isi foi.
3. O nei faatulagana tau faamasinoga e ono fai ma toe fai pe afai e talitonu le polokalame EI/ECSE e faapea o le toe faafoi o le tamaitiiti i le nofoaga muamua na tu'u ai e ono tele se afaina e ono faamanu'alia ai le tamaitiiti po'o isi foi.

Pe a faaulu e le matua po'o le poloakalame EI/ECSE se fuafuaga faagasolo o se faamasinoga e fesoota'i i mataupu tau a'oi'ga, e ao ona tu'u ai pea le tamaitiiti (vaganā e ese le mea e malilie iai le matua ma le polokalame EI/ECSE) i le nofoaga ese faalea'oa'oga mo se taimi lē tumau a'o tatalia le faai'uga a le faamasino pule i le tulafono, pe seia uma le vaitaimi faatulagaina o le aveesea mai e pei ona saunia mai i lalo o nei faaulagana tatau.

### **Aiseā e iai faatulagana tatau mo se nofoaga ese faalea'oa'oga?**

E ao i se faatulagana tatau ese faalea'oa'oga ona:

- Faataga le tamaitiiti e fa'aauau ona fai sao i gaoioiga fai talafeagai ai ma tausaga, e ui o se faatulagana e ese;
- Faataga le tamaitiiti ina i maua pea tautua ECSE ma suiga fou, e aofia ai mea o faamatala mai i sini IFSP a le tamaitiiti; **ma**,
- Saunia ai, tulaga talafeagai, i le su'esue'ina o amioga fa'aalia, tautua faauilavea tau amioga ma mea fou e faaleleia ai amioga a le tamaitiiti ina ia lē fa'aauau pea.

## PUNA'OA MO FAAMATALAGA

---

O faalapotopotoga mo le lautele o lisi atu iinei atonu e mafai ona fesoasoani iā oe ina ia malamalama i ta'iala tau puipuiga ma isi sauniuniga a le IDEA.

Lau polokalame EI/ECSE i

lou vaipanoa

Lau konekarate EI/ECSE

Oregon Department of Education (ODE)

Salem: (503) 947-5782

Web site: <http://www.oregon.gov/ODE/Pages/default.aspx>

Ofisa o Tautua mo Tamaiti A'oga

Web site: <http://www.oregon.gov/ode/about-us/Pages/Office-of-Student-Services.aspx>

Family and Community Together (FACT)

Telefoni Fua: (888) 988-3228

Web site: [www.factorregon.org](http://www.factorregon.org)

Disability Rights Oregon (DRO)

Portland area: (503) 243-2081

Toll free: (800) 452-1694

Web site: <http://www.disabilityrightsoregon.org/>

Center for Parent Information & Resources

<http://www.parentcenterhub.org/>

E saunia e le State Interagency Coordinating Council (SICC) fautuaga ma fesoasoani mo le faatinoaina o tautua i le setete aoao mo tamaiti talavou e iai manaoga faapitoa ma o latou aiga.

O faamatalaga e faatatau i fautuaga ma se faasologa o ā latou fono e mafai ona maua mai le ODE e ala i le telefoni atu i le (503) 947-5731. E maua faamatalaga e faatatau i le SICC i le: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/earlyintervention/Pages/sicc.aspx>

E tusa e faatolu ona fono le State Advisory Council for Special Education (SACSE) i tausaga ta'itasi faalea'oa'oga. E aofia i fono ta'itasi se taimi o tala mai le lautele. Faamatalaga e faatatau i le fono ma o le faasologa o ā latou fono e maua mai le ODE pe a telefoni atu i le (503) 947- 5782. E maua faamatalag e tusa ai ma le SACSE i le:

